ISSN 1232-7913

Wieści PĘPOWA

Pismo Samorządu Gminnego

Nr 122 Rok XXI kwiecień - czerwiec cena 1 zł

DZIAŁO SIĘ W OSP

więcej na stronach 9-12

DZIEŃ ZIEMI PĘPOWSKIEJ

W NUMERZE:

- Złote i diamentowe gody
- Relacje z obchodów Dnia Dziecka
- Gminne zawody sportowo - pożarnicze
- Dzień Ziemi Pępowskiej
- Turnieje sportowe
- Konkursy
- Wieści z powiatu
- Maj i czerwiec w pasiekach
- Zmiany własnościowe na ziemi pępowskiej w XVI i XVII wieku (cz. II)

DZIEŃ ZIEMI PĘPOWSKIEJ

Obchody święta gminy przybrały w tym roku nieco inną formę niż w latach poprzednich. W niemalże wszystkich wsiach na dzień 19 czerwca uaktywnili się mieszkańcy pod pieczą sołtysów i rad sołeckich, organizując festyny w swoich miejscowościach. Dzięki dofinansowaniu gminy Pępowo wydarzenia te zyskały na jakości.

Do Pępowa zjechali natomiast miłośnicy koni, by walczyć o Puchary Wójta Gminy Pępowo w V już z kolei zawodach. Po raz pierwszy - po wielu latach - rozegrano je na hipodromie będącym od niedawna własnością gminy Pępowo. W sześciu konkursach wystartowało 49 zawodników. Niezwykle atrakcyjnie zapowiada się przyszłoroczny jeździecki turniej, który wkrótce zostanie wpisany w stały kalendarz zawodów Wielkopolskiego Związku Jeździeckiego.

WYNIKI V ZAWODÓW KONNYCH O PUCHAR WÓJTA GMINY PĘPOWO:

KONKURS SKOKÓW KL. „LL":
1. Natalia Kaczmarek (folwark Podrzecze)
2. Aleksandra Krauze (Bajka Ludwinowo)
3. Patrycja Kowandy (Bajka Ludwinowo)

KONKURS SKOKÓW KL. „L":
1. Jan Stróżyński (Merkury Daleszyn)
2. Katarzyna Konieczna (folwark Podrzecze)
3. Monika Hojna (Bogusławki)

KUCE - PARY:
1. Sissi Haussmann (stajnia Głuchów)
2. Jakub Szczepaniak (folwark Podrzecze)
3. Marcin Rosik (Krobia)

KUCE - JEDYNKI:
1. Sissi Haussmann (stajnia Głuchów)
2. Patryk Konieczny (Grabonóg)
3. Łukasz Wojtkowiak (Chwałkowo)

DUŻE KONIE - PARY:
1. Patryk Parys (Chumiętki)
2. Damian Sojka (Chumiętki)
3. Tomasz Wajs (Krobia)

DUŻE KONIE - JEDYNKI:
1. Stanisław Muszyński (stajnia Wierzeja)
2. Zbigniew Poślednik (Krzyżanki)
3. Bernard Karpiński (Bułaków)

Tego samego dnia oddano do użytku wyremontowaną świetlicę wiejską w Wilkonicach i to wydarzenie było powodem ugoszczenia w tej właśnie miejscowości wielu oficjeli związanych z ostatnimi inwestycjami.

W latach 2004-2010 podjęto aż 8 uchwał w sprawie wsi Wilkonice. Jedna z nich - obok tak ważnych tematów jak kanalizacja, remont dróg i chodników - dotyczyła zakupu świetlicy, a kolejna jej remontu. Na zebraniu wiejskim 18 sierpnia 2009 roku przebudowę świetlicy uznano za priorytetowe zadanie dla wsi Wilkonice. Na wszystkie inwestycje, których efekty możemy już w pełni podziwiać, przejeżdżając przez tę wieś wydano kwotę 1.438.647 zł (z budową drogi powiatowej włącznie).

Na wilkonickim festynie bawili się usatysfakcjonowani mieszkańcy, zaproszeni goście, swoje święto mieli również miejscowi strażacy, którzy przy tej okazji odebrali cenne odznaczenia: za wysługę 60 lat - Sylwester Jeruzel, Jan Szlachetka, Teodor Cichowlas i Kazimierz Szymczak; za wysługę 55 lat - Kazimierz Nowacki; za wysługę 50 lat - Walenty Naskręt; za wysługę 45 lat - Leon Krzyżyński, Czesław Nowacki; za wysługę 40 lat - Andrzej Naskręt; za wysługę 35 lat - Krzysztof Całka, za wysługę 30 lat - Józef Szlachetka, Wiesław Cichowlas; za wysługę 25 lat -Sławomir Naskręt; za wysługę 15 lat - Paweł Okręt, Tomasz Nowacki; za wysługę 10 lat - Szymon Okręt.

Zdjęcia z poszczególnych imprez dostępne są na stronie internetowej www.csk.pepowo.pl (zakładka GALERIA ZDJĘĆ).

eM

Z PRAC RADY GMINY

W dniach 21 marca i 30 maja br. odbyły się kolejne (VI i VII) sesje Rady Gminy Pępowo. Ich tematyka przedstawiała się następująco:

Sesja w dniu 21 marca 2011r.

Przedstawiono na niej informację nt. przebiegu wyborczych zebrań wiejskich, przeprowadzonych w okresie od 1 lutego do 3 marca br. a także podjęto uchwały w sprawach:

1. przyjęcia „Aktualizacji Programu Ochrony Środowiska dla Gminy Pępowo na lata 2009-2012 z perspektywą na lata 2013-2016 wraz z „Prognozą oddziaływania na środowisko Aktualizacji Programu Ochrony Środowiska dla Gminy Pępowo na lata 2009 2012 z perspektywą na lata 2013 2016
2. trybu i sposobu powoływania i odwoływania członków Zespołu Interdyscyplinarnego w Pępowie oraz szczegółowych warunków jego funkcjonowania.
3. uchwalenia gminnego programu przeciwdziałania przemocy w rodzinie oraz ochrony ofiar przemocy w rodzinie na lata 2011-2016,
4. określenia zasad udzielania dotacji na sfinansowanie prac konserwatorskich, restauratorskich lub robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków
5. zmian w budżecie gminy na 2011 rok,
6. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Pępowo
7. zaciągnięcia pożyczki w Banku Gospodarstwa Krajowego na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej,
8. wyrażenia (nie wyrażenia) zgody na wyodrębnienie w budżecie gminy środków stanowiących fundusz sołecki.
9. wyznaczenia przedstawiciela Gminy Pępowo do Walnego Zgromadzenia Międzygminnego Związku Wodociągów i Kanalizacji Wiejskich w Strzelcach Wielkich.
10. planu pracy Rady Gminy Pępowo na rok 2011,
11. planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Gminy na 2011r.,
12. Planów pracy Komisji stałych Rady Gminy na 2011r.

Sesja VII w dniu 30 maja 2011r.

Miejscem obrad VII sesji Rady Gminy Pępowo był budynek, zmodernizowanej w bieżącym roku, świetlicy wiejskiej w Wilkonicach.

Głównym tematem obrad było zatwierdzenie sprawozdania finansowego za 2010 r. oraz podjęcie uchwały w sprawie absolutorium dla Wójta za realizację budżetu w roku 2010. Uchwały: zatwierdzająca sprawozdanie finansowe, jak i w sprawie udzielenia absolutorium podjęte zostały jednomyślnie.

Ponadto na sesji podjęto uchwały w sprawie:

1. zmian w budżecie gminy na 2011 rok,
2. zaciągnięcia kredytu długoterminowego,
3. ustalenia wysokości opłat za świadczenia udzielane przez publiczne przedszkola prowadzone przez gminę Pępowo,
4. zbycia nieruchomości niezabudowanych,
5. zmiany uchwały Rady Gminy Pępowo Nr IV/ 29 /2007 z dnia 18 stycznia 2007r. dot. diet dla sołtysów

Z pełnymi tekstami uchwał podjętymi przez Radę Gminy Pępowo jak również z protokółami obrad sesji można się zapoznać, wchodząc na stronę internetową Gminy Pępowo - *www.pepowo.pl*. Ponadto uchwały dotyczące budżetu gminy są drukowane na łamach „Wieści Pępowa".

Irena Chajec

U c h w a ł a Nr VII/41/2011
Rady Gminy Pępowo
z dnia 30 maja 2011 roku

w sprawie zmian w budżecie gminy na 2011 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.), art.art. 212, 214, 215, 222, 235-237, 258 i 264 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn.zm) Rada Gminy uchwala co następuje:

§ 1. W Uchwale Nr IV/10/2011 z dnia 20 stycznia 2011 r. w sprawie budżetu na 2011 rok wprowadza się następujące zmiany:

1) § 1 otrzymuje brzmienie:

"§ 1.1. Ustala się dochody budżetu na 2011 rok w łącznej kwocie **16.141.453 zł**

z tego:

- dochody bieżące w kwocie **12.972.965 zł**,
- dochody majątkowe w kwocie **3.168.488 zł**

zgodnie z załącznikiem Nr 1.

2. Dochody, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) dotacje celowe na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami w wysokości **2.278.537 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 3

2) dotacje celowe na realizację zadań realizowanych w drodze umów lub porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **8.500 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5

3) środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3, w kwocie **1.608.813 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 1,

2) § 2 otrzymuje brzmienie:

"§ 2. 1. Ustala się wydatki budżetu na 2011 rok w wysokości **16.992.942 zł**, z tego:

- wydatki bieżące w wysokości **13.051.481 zł**,
- wydatki majątkowe w wysokości **3.941.461 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 2

2. Wydatki, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) wydatki na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami w wysokości

☞

2.278.537 zł zgodnie z załącznikiem Nr 4
2) wydatki na realizację zadań realizowanych w drodze umów lub porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **18.500 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5
3) wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ufp w części związanej z realizacją zadań jest w wysokości **1.705.786 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 6
3) wydatki majątkowe roczne w wysokości **2.235.675 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 7.

§ 3.
1.W załączniku Nr 1 do Uchwały wprowadza się zmiany określone załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.
2. W załączniku Nr 2 do Uchwały wprowadza się zmiany określone załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.
3. Załącznik Nr 3 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 3 do niniejszej uchwały.
4. Załącznik Nr 4 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 4 do niniejszej uchwały.
5. Załącznik Nr 7 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca
Rady Gminy Pępowo
Urszula Łakomy

ZMIANY W PLANIE WYDATKÓW

Dział	Rozdział	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
010		**Rolnictwo i łowiectwo**	**1 552 324,00**	**319 479,00**	**1 871 803,00**
	01010	Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	1 524 324,00	38 000,00	1 562 324,00
	01030	Izby rolnicze	0,00	12 000,00	12 000,00
	01095	Pozostała działalność	28 000,00	269 479,00	297 479,00
600		**Transport i łączność**	**725 856,00**	**0,00**	**725 856,00**
	60016	Drogi publiczne gminne	717 356,00	0,00	717 356,00
630		**Turystyka**	**29 600,00**	**2 000,00**	**31 600,00**
	63095	Pozostała działalność	29 600,00	2 000,00	31 600,00
		Zakup usług pozostałych	19 000,00	2 000,00	21 000,00
750		**Administracja publiczna**	**1 401 157,00**	**0,00**	**1 401 157,00**
	75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	86 000,00	0,00	86 000,00
	75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	1 144 580,00	0,00	1 144 580,00
	75056	Spis powszechny i inne	9 777,00	0,00	9 777,00
754		**Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa**	**199 500,00**	**- 83 000,00**	**116 500,00**
	75412	Ochotnicze straże pożarne	194 500,00	- 83 000,00	111 500,00
757		**Obsługa długu publicznego**	**183 000,00**	**0,00**	**183 000,00**
	75702	Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego	183 000,00	0,00	183 000,00
801		**Oświata i wychowanie**	**8 079 600,00**	**19 507,00**	**8 099 107,00**
	80101	Szkoły podstawowe	3 415 200,00	- 28 500,00	3 386 700,00
	80103	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	665 100,00	- 23 000,00	642 100,00
	80110	Gimnazja	3 483 700,00	88 900,00	3 572 600,00
	80113	Dowożenie uczniów do szkół	270 000,00	- 15 293,00	254 707,00
	80148	Stołówki szkolne i przedszkolne	211 400,00	- 2 600,00	208 800,00
852		**Pomoc społeczna**	**2 562 929,00**	**10 448,00**	**2 573 377,00**
	85212	Świadczenia rodzinne, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 934 000,00	109,00	1 934 109,00
	85213	Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre	6 772,00	1 519,00	8 291,00
	85219	Ośrodki pomocy społecznej	302 700,00	1 400,00	304 100,00
	85295	Pozostała działalność	46 500,00	7 420,00	53 920,00
854		**Edukacyjna opieka wychowawcza**	**44 890,00**	**32 663,00**	**77 553,00**
	85401	Świetlice szkolne	38 200,00	1 900,00	40 100,00
	85415	Pomoc materialna dla uczniów	6 200,00	30 763,00	36 963,00
		Razem:	16 691 845,00	301 097,00	16 992 942,00

ZMIANY W PLANIE DOCHODÓW

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
010			**Rolnictwo i łowiectwo**	**964 182,00**	**269 479,00**	**1 233 661,00**
	01095		Pozostała działalność	0,00	269 479,00	269 479,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie	0,00	269 479,00	269 479,00
852			**Pomoc społeczna**	**2 113 871,00**	**10 448,00**	**2 124 319,00**
	85212		Świadczenia rodzinne, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 956 000,00	9,00	1 956 009,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie	1 934 000,00	9,00	1 934 009,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej	5 417,00	1 519,00	6 936,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, ustawami	3 781,00	1 519,00	5 300,00
	85219		Ośrodki pomocy społecznej	32 641,00	1 500,00	34 141,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie	2 700,00	1 500,00	4 200,00
	85295		Pozostała działalność	46 500,00	7 420,00	53 920,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin)	46 500,00	7 420,00	53 920,00
854			**Edukacyjna opieka wychowawcza**	**0,00**	**21 170,00**	**21 170,00**
	85415		Pomoc materialna dla uczniów	0,00	21 170,00	21 170,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków	0,00	21 170,00	21 170,00
			Razem:	15 840 356,00	301 097,00	16 141 453,00

WYKONANIE PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW BUDŻETU ZA 2010 ROK

Dział	§	Treść	Plan	Wykonanie
		Przychody i rozchody związane z finansowaniem niedoboru i rozdysponowaniem nadwyżki budżetowej oraz z prywatyzacją majątku Skarbu Państwa i majątku jednostek samorządu terytorialnego		
		PRZYCHODY BUDŻETU		
	903	Przychody z zaciągniętych pożyczek na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej	1 442 000	1 441 495,47
	952	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	3 508 800	3 451 468,00
	955	Przychody z tytułu innych rozliczeń krajowych	385 427	385 427,77
		Razem przychody	**5 336 227**	**5 278 391,24**
		ROZCHODY BUDŻETU		
	963	Spłaty pożyczek otrzymanych na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej	-	-
	992	Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów	568 889	568 888,80
		Razem rozchody	**568 889**	**568 888,80**

Pępowo, dnia 7 marca 2011 r.

Uchwała Nr VII/42/2011
Rady Gminy Pępowo
z dnia 30 maja 2011 roku

w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. c i art. 58 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami) oraz art. 89 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 147, poz. 1240 z późniejszymi zmianami) w związku z § 4 uchwały Rady Gminy Pępowo Nr IV/10/2011 z dnia 20 stycznia 2011 roku w sprawie budżetu na 2011 rok

Rada Gminy Pępowo uchwala, co następuje:

§ 1
Postanawia się zaciągnąć kredyt długoterminowy na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek do kwoty **1.325.600 zł** (słownie: jeden milion trzysta dwadzieścia pięć tysięcy sześćset złotych).

§ 2
Spłata kredytu nastąpi w okresie do 9 lat z dochodów własnych gminy z uwzględnieniem w planach budżetowych rat kapitałowych wraz z odsetkami w latach obejmujących spłatę.

§ 3
Upoważnia się Wójta Gminy do wystawienia weksla „in blanco" wraz z deklaracją wekslową w celu prawnego zabezpieczenia kredytu o którym mowa w § 1.

§ 4
Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy.

§ 5
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca
Rady Gminy Pępowo
Urszula Łakomy

WYKONANIE BUD¯ETU GMINY PÊPOWO ZA 2010 ROK

DOCHODY BUD¯ETU

Dzia³	Rozdz.	T r e œæ	Plan 2010 z³	Wykonanie na 31.12.2010 r.	% wykonania bud¿etu	nale¿noœci pozosta³e do zap³aty	w tym: zaleg³oœci
010		Rolnictwo i ³owiectwo	407711	407710,17	100,0		
	01095	*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*407711*	*407710,17*	*100,0*		
020		Leœnictwo	1400	770,88	55,1		
	02001	*Gospodarka leœna*	*1400*	*770,88*	*55,1*		
600		Transport i ³¹cznoœæ	60000	61012,40	101,7		
	60014	*Drogi publiczne powiatowe*	*8500*	*8500,00*	*100,0*		
	60016	*Drogi publiczne gminne*	*51500*	*52512,40*	*102,0*		
700		Gospodarka mieszkaniowa	679872	509274,75	74,9	75881,14	15012,54
	70005	*Gospodarka gruntami i nieruchomoœciami*	*679872*	*509274,75*	*74,9*	*75881,14*	*15012,54*
750		Administracja publiczna	75073	74706,29	99,5		
	75011	*Urzêdy wojewódzkie*	*54800*	*54800,00*	*100,0*		
	75023	*Urzêdy gmin*	*5000*	*4633,29*	*92,7*		
	75056	*Spis powszechny i inne*	*15273*	*15273,00*	*100,0*		
751		Urzêdy naczelnych organów w³adzy pañstwowej, kontroli i ochrony prawa oraz s¹downictwa	38998	28398,00	72,8		
	75101	*Urzêdy naczelnych organów w³adzy pañstwowej, kontroli i ochrony prawa*	*972*	*972,00*	*100,0*		
	75107	*Wybory Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej*	*13993*	*13993,00*	*100,0*		
	75109	*Wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, wybory wójtów, burmistrzów i prezydentów miast oraz referenda gminne, powiatowe i wojewódzkie*	*24033*	*13433,00*	*55,9*		
756		Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadaj¹cych osobowoœci prawnej oraz wydatki zwi¹zane z ich poborem	4365810	4325541,06	99,1	314694,03	109101,64
	75601	*Wp³ywy z podatku dochodowego od osób fizycznych*	*10100*	*6420,67*	*63,6*	*18515,44*	*18515,44*
		Podatek od dzia³alnoœci gospodarczej osób fizycznych, op³acany w formie karty podatkowej	10000	6408,67	64,1	18515,44	18515,44
	75615	*Wp³ywy z podatku rolnego, podatku leœnego, podatku od czynnoœci cywilnoprawnych, podatków i op³at lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych*	*1234100*	*1154986,04*	*93,6*	*9577,30*	*9464,30*
	75616	*Wp³ywy z podatku rolnego, podatku leœnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynnoœci cywilnoprawnych oraz podatków i op³at lokalnych od osób fizycznych*	*1155500*	*1242567,88*	*107,5*	*250187,29*	*81121,90*
	75618	*Wp³ywy z innych op³at stanowi¹cych dochody jednostek samorz¹du terytorialnego na podstawie ustaw*	*112400*	*111601,94*	*99,3*	*36414,00*	
	75621	*Udzia³y gmin w podatkach stanowi¹cych dochód bud¿etu pañstwa*	*1853710*	*1809964,53*	*97,6*		

WYKONANIE BUD¯ETU GMINY PÊPOWO ZA 2010 ROK

WYDATKI BUD¯ETU

Dzia³	Rozdz.	T r e œæ	Plan 2010 r.	Wykonanie za 2010 r.	% wykonania bud¿etu	zobowi¹zania na 31.12.10 r.
010		Rolnictwo i ³owiectwo	2066975	2054127,12	99,4	
	01010	*Infrastruktura wodoci¹gowa i sanitacyjna wsi*	*1618332*	*1618331,80*	*100,0*	
	01030	*Izby rolnicze*	*10932*	*10932,00*	*100,0*	
	01095	*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*437711*	*424863,32*	*97,1*	
020		Leœnictwo	8000	2518,00	31,5	
	02095	*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*8000*	*2518,00*	*31,5*	
600		Transport i ³¹cznoœæ	2103826	2075685,57	98,7	52902,19
	60014	*Drogi publiczne powiatowe*	*179500*	*179500,00*	*100,0*	
		Zakup us³ug remontowych	8500	8500,00	100,0	
	60016	*Drogi publiczne gminne*	*1924326*	*1896185,57*	*98,5*	*52902,19*
630		Turystyka	10548	10547,25	100,0	
	63095	*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*10548*	*10547,25*	*100,0*	
700		Gospodarka mieszkaniowa	179411	154611,45	86,2	1492,42
	70005	*Gospodarka gruntami i nieruchomoœciami*	*179411*	*154611,45*	*86,2*	*1492,42*
710		Dzia³alnoœæ us³ugowa	30000	0,00	0,0	
	71004	*Plany zagospodarowania przestrzennego*	*30000*	*0,00*	*0,0*	
750		Administracja publiczna	1487894	1419178,00	95,4	75467,58
	75011	*Urzêdy wojewódzkie*	*54800*	*54800,00*	*100,0*	
	75022	*Rady gmin*	*78400*	*76896,85*	*98,1*	
	75023	*Urzêdy gmin*	*1204754*	*1153459,24*	*95,7*	*75143,13*
	75056	*Spis powszechny i inne*	*15273*	*15273,00*	*100,0*	
	75075	*Promocja jednostek samorz¹du terytorialnego*	*19000*	*15906,66*	*83,7*	
	75095	*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*115667*	*102842,25*	*88,9*	*324,45*
751		Urzêdy naczelnych organów w³adzy pañstwowej, kontroli i ochrony prawa oraz s¹downictwa	38998	28398,00	72,8	
	75101	*Urzêdy naczelnych organów w³adzy pañstwowej, kontroli i ochrony prawa*	*972*	*972,00*	*100,0*	
	75107	*Wybory Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej*	*13993*	*13993,00*	*100,0*	
	75109	*Wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, wybory wójtów, burmistrzów i prezydentów miast oraz referenda gminne, powiatowe i wojewódzkie*	*24033*	*13433,00*	*55,9*	
754		Bezpieczeñstwo publiczne i ochrona przeciwpo¿arowa	107826	102315,15	94,9	30,00
	75405	*Komendy powiatowe Policji*	*5000*	*4997,37*	*99,9*	
	75412	*Ochotnicze stra¿e po¿arne*	*102826*	*97317,78*	*94,6*	*30,00*
757		Obs³uga d³ugu publicznego	195747	194469,26	99,3	
	75702	*Obs³uga papierów wartoœciowych, kredytów i po¿yczek jednostek samorz¹du terytorialnego*	*195747*	*194469,26*	*99,3*	
758		Ró¿ne rozliczenia	10000	0,00	0,0	
	75818	*Rezerwy ogólne i celowe*	*10000*	*0,00*	*0,0*	
801		Oœwiata i wychowanie	7566138	7282795,45	96,3	350137,00
	80101	*Szko³y podstawowe*	*3396620*	*3217880,87*	*94,7*	*203201,57*
	80103	*Oddzia³y przedszkolne w szko³ach podstawowych*	*629697*	*573504,67*	*91,1*	*34527,28*
	80110	*Gimnazja*	*3046233*	*3007448,29*	*98,7*	*98559,16*
	80113	*Dowo¿enie uczniów do szkó³*	*253338*	*252201,36*	*99,6*	*4703,46*
	80146	*Dokszta³canie i doskonalenie nauczycieli*	*28700*	*28273,21*	*98,5*	
	80148	*Sto³ówki szkolne*	*207350*	*202146,11*	*97,5*	*9145,53*
	80195	*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*4200*	*1340,94*	*31,9*	
851		Ochrona zdrowia	86700	86537,57	99,8	
	85153	*Zwalczanie narkomanii*	*7840*	*7802,13*	*99,5*	

ZMIANY W PLANIE WYDATKÓW MAJ¥TKOWYCH

Dzia³	Rozdzia³	Paragraf	Treœæ	Przed zmian¹	Zmiana	Po zmianie
010			**Rolnictwo i ³owiectwo**	**150 000,00**	**50 000,00**	**200 000,00**
	01010		Infrastruktura wodoci¹gowa i sanitacyjna wsi	150 000,00	50 000,00	200 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek bud¿etowych	150 000,00	- 150 000,00	0,00
			Budowa kanalizacji sanitarnej przy ul. Kobyliñskiej w Pêpowie	150 000,00	- 150 000,00	0,00
		6650	Wp³aty gmin i powiatów na rzecz innych jednostek samorz¹du terytorialnego oraz zwi¹zków gmin lub zwi¹zków powiatów na dofinansowanie zadañ inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych	0,00	200 000,00	200 000,00
			Budowa kanalizacji sanitarnej przy ul. Kobyliñskiej w Pêpowie	0,00	200 000,00	200 000,00
700			**Gospodarka mieszkaniowa**	**60 000,00**	**0,00**	**60 000,00**
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomoœciami	60 000,00	0,00	60 000,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek bud¿etowych	60 000,00	0,00	60 000,00
			Wykup gruntów pod drogê od mieszkañców ul. Szkolnej i boiska przy ul. 1 Maja w Pêpowie od Spó³dzielni Mieszkaniowej	60 000,00	0,00	60 000,00
754			**Bezpieczeñstwo publiczne i ochrona przeciwpo¿arowa**	**100 000,00**	**- 83 000,00**	**17 000,00**
	75412		Ochotnicze stra¿e po¿arne	100 000,00	- 83 000,00	17 000,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek bud¿etowych	100 000,00	- 83 000,00	17 000,00
			Zakup samochodu stra¿ackiego dla OSP Pêpowo	100 000,00	- 83 000,00	17 000,00
801			**Oœwiata i wychowanie**	**1 850 000,00**	**101 000,00**	**1 951 000,00**
	80110		Gimnazja	1 850 000,00	101 000,00	1 951 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek bud¿etowych	1 850 000,00	101 000,00	1 951 000,00
			Budowa hali sportowej przy Zespole Szkó³ Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Pêpowie	1 850 000,00	101 000,00	1 951 000,00
900			**Gospodarka komunalna i ochrona œrodowiska**	**7 675,00**	**0,00**	**7 675,00**
	90002		Gospodarka odpadami	7 675,00	0,00	7 675,00
		6010	Wydatki na zakup i objêcie akcji, wniesienie wk³adów do spó³ek prawa handlowego oraz na uzupe³nienie funduszy statutowych banków pañstwowych i innych instytucji finansowych	4 125,00	0,00	4 125,00
			Budowa zak³adu utylizacji odpadów komunalnych - zwiêkszenie udzia³ów w MZO Spółka z o.o. w Lesznie	4 125,00	0,00	4 125,00
		6610	Dotacje celowe przekazane gminie na inwestycje i zakupy inwestycyjne realizowane na podstawie porozumieñ (umów) miêdzy jednostkami samorz¹du terytorialnego	3 550,00	0,00	3 550,00
			Dotacja celowa dla miasta Leszna na rekultywacjê sk³adowisk odpadów komunalnych	3 550,00	0,00	3 550,00
			Razem	2 167 675,00	68 000,00	2 235 675,00

REALIZACJA DOTACJI CELOWYCH UDZIELANYCH Z BUD¯ETU GMINY PÊPOWO W 2010 ROKU

Dzia³	Rozdzia³	§	T r e œæ	Plan dotacji dla jednostek sektora finansów publicznych	Wykonanie dotacji dla jednostek sektora finansów publicznych
600			**TRANSPORT I £¥CZNOŒÆ**	**171 000**	**171 000,00**
	60014		*Drogi publiczne powiatowe*	*171 000*	*171 000,00*
		6300	Dotacja celowa na pomoc finansow¹ udzielan¹ miêdzy jednostkami samorz¹du terytorialnego na dofinansowanie w³asnych zadañ inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych	171 000	171 000,00
			Dotacja dla Starostwa Powiatowego w Gostyniu		
852			**POMOC SPOŁECZNA**	**3 315**	**3 315,00**
	85212		*Œwiadczenia rodzinne, œwiadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz sk³adki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia spo³ecznego*	*3 315*	*3 315,00*
		2910	Zwrot dotacji oraz p³atnoœci, w tym wykorzystanych niezgodnie z przeznaczeniem lub wykorzystanych z naruszeniem procedur, o których mowa w art.. 184 ustawy, pobranych nienale¿nie lub w nadmiernej wysokoœci	3 315	3 315,00
900			**GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŒRODOWISKA**	**27 017**	**25 397,25**
	90002		*Gospodarka odpadami*	*5 917*	*5 916,73*
		6610	Dotacje celowe przekazane gminie na inwestycje i zakupy inwestycyjne realizowane na podstawie porozumieñ (umów) miêdzy jednostkami samorz¹du terytorialnego	5 917	5 916,73
			Dotacja dla Miasta Leszna		
	90013		*Schroniska dla zwierz¹t*	*15 000*	*15 000,00*
		2310	Dotacje celowe przekazane gminie na zadania bie¿¹ce realizowane na podstawie porozumieñ (umów) miêdzy jednostkami samorz¹du terytorialnego	15 000	15 000,00
			Dotacja dla Miasta i Gminy Jarocin		
	90095		*Pozosta³a dzia³alnoœæ*	*6 100*	*4 480,52*
		2710	Dotacja celowa na pomoc finansow¹ udzielan¹ miêdzy jednostkami samorz¹du terytorialnego na dofinansowanie w³asnych zadañ bie¿¹cych	6 100	4 480,52
			Dotacja dla Starostwa Powiatowego w Gostyniu		
926			**KULTURA FIZYCZNA I SPORT**	**123 500**	**123 500,00**
	92605		*Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu*	*123 500*	*123 500,00*
		2820	Dotacja celowa z bud¿etu na finansowanie lub dofinansowanie zadañ zleconych do realizacji stowarzyszeniom	123 500	123 500,00
			(Dotacja dla LKS Dêbroczanka Pêpowo - 100.000 z³)		
			(Dotacja dla KS Ludwinowo - 10.000 z³)		
			(Dotacja dla LKS Grom Czeluœcin - 13.500 z³)		
			OGÓŁEM	**324 832**	**323 212,25**

WYDATKI MAJĄTKOWE W 2010 ROKU

Dział	Rozdział	§	Nazwa inwestycji	Plan 2010 roku	w tym: UE pożyczka w BGK	Wykonanie na 31.12.2010 r.
010	01010	6057i6059	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej we wsiach Babkowice i Gębice (2010-2011)	**1 618 332**	***964 182,00***	**1 618 331,80**
600	60014	6300	Przebudowa drogi powiatowej nr 4907P Pępowo - gr. powiatu (ul.Dworcowa)(2010)	**100 000**		**100 000,00**
600	60014	6300	Budowa ścieżki rowerowej - droga nr 4803P (wieś Gębice) - inwestor Starostwo Powiatowe w Gostyniu	**71 000**		**71 000,00**
600	60016	6050	Przebudowa ul. Szkolnej w Pępowie (2009-2010)	**868 000**		**867 104,46**
600	60016	6050	Budowa drogi Gębice - Ludwinowo (2010-2012)	**25 000**		**24 130,00**
600	60016	6050	Budowa chodników w miejscowościach: Pępowo, Wilkonice, Gębice, Czeluścin, Magdalenki (2009-2015)	**140 000**		**137 526,59**
600	60016	6060	Zakup równiarki dróg	**15 400**		**15 372,00**
750	75095	6010	Wykup 1 udziału w Samorządowym Funduszu Poręczeń Kredytowych w Gostyniu	**10 000**		**10 000,00**
801	80110	6050	Budowa hali sportowej przy Zespole Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum im. Jana Pawła II w Pępowie (2009-2011)	**1 500 000**		**1 491 692,99**
900	90002	6010	Budowa zakładu utylizacji odpadów komunalnych - zwiększenie udziałów w MZO Spółka z o.o. w Lesznie (2009-2011)	**279 675**		**279 675,00**
900	90002	6610	Dotacja celowa dla miasta Leszna na rekultywację składowisk odpadów komunalnych (2009-2011)	**5 917**		**5 916,73**
921	92109	6059	Przebudowa świetlicy wiejskiej w Wilkonicach wraz z zagospodarowaniem terenu i instalacjami wewnętrznymi - etap II (2010-2011)	**7 650**		**3 088,13**
921	92109	6060	Wyposażenie placu zabaw na osiedlu przy ul. 1 Maja w Pępowie	**40 000**		**35 222,56**
926	92605	6050	Wykonanie pawilonu spikerskiego i nagłośnienia na stadionie sportowym w Pępowie	**35 180**		**35 180,00**
926	92605	6057i6059	Remont i poprawa funkcji stadionu sportowego w Pępowie (2010)	**839 631**	***477 313,47***	**828 928,74**
			RAZEM	**5 555 785**	***1 441 495,47***	**5 523 169,00**

OBJAŚNIENIA DO WYKONANIA BUDŻETU GMINY PĘPOWO ZA 2010 ROK

Budżet gminy Pępowo początkowy uchwalony przez Radę Gminy w grudniu 2009 r. po stronie dochodów wynosił 15.240.000 zł (z tego: dochody bieżące 12.515.300 zł a dochody majątkowe 2.724.700 zł) po stronie wydatków 19.622.000 zł (z tego wydatki bieżące 12.263.279 zł a wydatki majątkowe 7.358.721 zł). Na skutek dokonanych zmian budżetu w ciągu roku dochody zmniejszono o kwotę 824.609 zł (w tym dochody bieżące zwiększono o 1.329.219 zł a dochody majątkowe zmniejszono o 2.153.828 zł) a wydatki zmniejszono o 439.271 zł (w tym wydatki bieżące zwiększono o 1.363.665 zł a wydatki majątkowe zmniejszono o 1.802.936 zł).

Po dokonanych w ciągu roku zmianach plan budżetu w **dochodach** wyniósł **14.415.391 zł** (w tym: dochody bieżące 13.844.519 zł a dochody majątkowe 570.872 zł) a w **wydatkach 19.182.729 zł** (w tym: wydatki bieżące 13.626.944 zł a wydatki majątkowe 5.555.785 zł).

Planowany deficyt budżetu wynosił na początek roku **4.382.000 zł** a po dokonanych zmianach budżetu **4.767.338 zł**.

Planowane dochody budżetu zrealizowano w **98,18** %. Zrealizowane dochody wyniosły **14.152.678,60 zł**. Dochody bieżące planowano w kwocie 13.844.519 zł, a wykonano 13.790.672,23 zł (99,61 %). Dochody majątkowe planowano w kwocie 570.872 zł, a wykonano 362.006,28 zł (63,41 %). Dochody własne gminy zrealizowano w kwocie **5.135.027,63 zł** co stanowiło 36,28 % dochodów. Subwencja ogólna i uzupełnienie subwencji ogólnej z budżetu państwa stanowiła 43,74 % budżetu i wynosiła **6.190.963 zł**. Dotacje celowe i pozostałe wyniosły **2.791.687,97 zł** (19,73 % dochodów). Dotacje otrzymane z tytułu pomocy finansowej dla gminy ze Starostwa Powiatowego w Gostyniu wyniosły **35.000 zł** (0,25 % dochodów).

Dochody podatkowe (realizowane w dziale 756 budżetu) zrealizowano w 99,1 %.

W najważniejszych podatkach realizacja była następująca:

	Plan	Wykonanie	%
1/ podatek rolny	510.000	538.848,67	105,7
2/ podatek od nieruchomości	1.600.000	1.555.397,42	97,2
3/ podatek leśny	31.500	28.977,20	92,0
4/ podatek od środków transportowych	77.000	92.073,65	119,6
5/ podatek od czynności cywilnoprawnych	65.000	77.019,00	118,5
6/ wpływy z karty podatkowej	10.000	6.408,67	64,1
7/ wpływy z opłaty skarbowej	20.000	21.459,00	107,3
8/ opłata targowa	60.000	57.970,00	96,6

Udziały gminy w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa zostały zrealizowane w **97,6 %**, na planowane **1.853.710 zł** zrealizowano **1.809.964,53 zł**.

Subwencje: oświatową i wyrównawczą wykonano w 100 %, a dotacje z budżetu państwa na zadania zlecone i własne zostały wykonane w 98,6 %. Na planowane 2.738.860 zł przekazano 2.700.297,97 zł.

W trakcie roku budżetowego osiągnięto planowane wpływy ze sprzedaży prawa własności nieruchomości tylko w 61,3 %. Plan wynosił 536.872 zł a wykonano 329.006,28 zł.

Główną przyczyną nie wykonania dochodów ze sprzedaży było niedojście do sprzedaży budynku po szkole w Siedlcu.

Znacznie wyższe było wykonanie wpływów z czynszów najmu za lokale mieszkalne i użytkowe na planowane 138.000 zł zrealizowano 177.112,64 zł (128,3 % planu) wynikało to ze spłaty zaległości przez najemców.

Niewiele do planowanych zabrakło w wykonaniu dochodów z opłaty targowej (plan 60.000 zł, wykonanie 57.970,00 zł), a wykonanie planu w podatku od czynności cywilnoprawnych wynosiło 118,5 % (plan 65.000 zł, wykonanie 77.019,00 zł).

Wpływy z tytułu opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu planowano w kwocie 83.300 zł, a zrealizowano w wysokości 90.142,94 zł.

W ciągu roku Gmina otrzymała dodatkowo różne dotacje:

na remonty dróg powiatowych ze Starostwa Powiatowego w Gostyniu - 8.500,00 zł,

na dofinansowanie budowy drogi Gębice - Ludwinowo z Urzędu Marszałkowskiego w Poznaniu -33.000,00 zł,

na wypłatę akcyzy od oleju napędowego dla rolników-387.710,17 zł, na dożywianie uczniów w szkole - dotacja Wojewody-79.000,00 zł, na wypłatę stypendium dla uczniów - dotacja Wojewody-44.308,00 zł, na dofinansowanie odbudowy dwóch stawów w Siedlcu-dotacja ze Starostwa Powiatowego w Gostyniu-20.000 zł, na dofinansowanie skutków nawałnicy w Babkowicach-dotacja ze Starostwa Powiatowego w Gostyniu-15.000 zł, na przeprowadzenie wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej-dotacja z budżetu państwa-13.993 zł, na przeprowadzenie wyborów do rady gminy, rady powiatu, sejmiku województwa oraz wybory wójta-dotacja z budżetu państwa-13.433 zł, dotacja z budżetu państwa i środków Unii Europejskiej na realizację Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki-49.890 zł, na dofinansowanie pracodawcom kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników-216.071,89 zł wypłacono ze środków na wyodrębnionym rachunku bankowym).

Zaległości podatkowe na koniec 2010 roku ogółem wynosiły 109.101,64 zł, a nadpłaty 8.275,61 zł.

Na koniec 2009 roku zaległości podatkowe ogółem wynosiły 90.400,66 zł. Czyli zaległości na koniec 2010 r. w stosunku do 2009 r. wzrosły o 18.700,98 zł.

Zaległości w podatkach realizowanych przez Urząd Gminy na koniec 2010 r. Wynosiły 90.586,20 zł. Na koniec 2009 roku zaległości te wynosiły 76.060,31 zł, co oznacza, że w 2010 r. zaległości realizowane przez Urząd Gminy w stosunku do 2009 r. zwiększyły się o kwotę 14.525,89 zł.

Na zaległości te składają się przede wszystkim zadłużenia:

- w podatku od nieruchomości 48.013,23 zł
- w podatku rolnym 25.678,33 zł
- w podatku od środków transportowych 16.864,47 zł

W księgach wieczystych figurują również zaległości z podatków zniesionych (obciążenia hipoteczne) w kwocie 51.571,25 zł (spadły w stosunku do roku poprzedniego o 6.684,88 zł).

Niepodatkowe zaległości podatkowe to należności z tytułu czynszów mieszkaniowych i lokali użytkowych, które wynoszą 15.012,54 zł (spadek o kwotę 95,80 zł).

Pozostałe zaległości w kwocie 132.142,65 zł (wzrost w ciągu roku o 22.965,73 zł) stanowią kwotę nie spłaconych przez dłużników zaliczek alimentacyjnych, które w połowie stanowią dochód budżetu gminy. Podobna kwota stanowi zaległość w stosunku do budżetu państwa.

Dla wyegzekwowania należnych gminie podatków i opłat podejmowane są ciągłe starania w granicach ustalonych prawem (postępowanie egzekucyjne, obciążenia hipoteczne nieruchomości itp.).

W roku 2010 gmina udzieliła następujących ulg na podstawie ustawy o podatku rolnym:

- z tytułu gruntów nabytych na powiększenie gospodarstwa rolnego 18.380,00 zł
- z tytułu inwestycji u osób fizycznych 82.461,40 zł
- z tytułu inwestycji u osób prawnych 96.315,00 zł

- zwolnienie gruntów wpisanych do rejestru zabytków 1.162,00zł
Razem: 198.318,40 zł
Kwota tych ulg stanowi poważne uszczuplenie dochodów budżetu gminy.

Wydatki budżetu gminy za 2010 r. zrealizowano w **96,6 %**, na planowane **19.182.729 zł** wydano **18.522.664,88 zł**.
Wydatki **bieżące** budżetu planowano w kwocie **13.626.944 zł**, a zrealizowano **12.999.495,88 zł** czyli **95,4 %**.
Wydatki majątkowe planowano w kwocie **5.555.785 zł**, a zrealizowano **5.523.169,00 zł** tj. **99,4 %** planu.
W ramach wydatków majątkowych finansowano:
1/ budowę kanalizacji sanitarnej we wsi Babkowice 1.618.331,80 zł (w tym: z pożyczki z budżetu państwa w ramach finansowania wyprzedzającego 964.182 zł)
2/ dofinansowanie budowy chodników w Gębicach i drogi Pępowo-Dłoń przez Starostwo Powiatowe w Gostyniu 171.000,00 zł
3/ przebudowa ul. Szkolnej w Pępowie 867.104,46 zł
4/ budowę drogi Gębice-Ludwinowo 24.130,00 zł
5/ budowę chodników w Czeluścinie i Magdalenkach 137.526,59 zł
6/ zakup równiarki dróg 15.372,00 zł
7/ wykup jednego udziału w Samorządowym Funduszu Poręczeń Kredytowych w Gostyniu 10.000,00 zł
8/ budowę hali sportowej przy Zespole Szkół w Pępowie 1.491.692,99 zł
9/ wykup udziałów w MZO Spółka z o.o. w Lesznie-budowa zakładu utylizacji odpadów komunalnych 279.675,00 zł
10/ dotacja dla Miasta Leszna na rekultywację składowisk odpadów komunalnych 5.916,73 zł
11/ przebudowa świetlicy wiejskiej w Wilkonicach wraz z zagospodarowaniem terenu i instalacjami wewnętrznymi 3.088,13 zł
12/ wyposażenie placu zabaw na osiedlu przy ul. 1 Maja 35.222,56 zł
13/ wykonanie pawilonu spikerskiego i nagłośnienia na stadionie sportowym w Pępowie 35.180,00 zł
14/ remont i poprawa funkcji stadionu sportowego w Pępowie 828.928,74 zł (w tym: z pożyczki z budżetu państwa w ramach finansowania wyprzedzającego 477.313,47 zł)
R A Z E M: 5.523.169,00 zł
W poszczególnych działach budżetu w 2010 r. finansowano:
Uwaga: Wydatki inwestycyjne zostały przedstawione powyżej.
W dziale **010-Rolnictwo i łowiectwo**-przekazano środki finansowe dla Izby Rolniczej w Poznaniu jako 2 % odpis od wpływów z podatku rolnego oraz spłacano należności dla RKS Skoraszewice z tytułu przejęcia wodociągu we wsi Wilkonice.
W ramach tego działu wypłacano rolnikom zwrot akcyzy od oleju napędowego-kwota wypłat dla rolników stanowiła kwotę 380.003,42 zł.
W dziale **020 - Leśnictwo** - finansowano zakup krzewów i drzewek za 2.518,00 zł.
W dziale **600 - Transport** - w ramach środków otrzymanych ze Starostwa Powiatowego w Gostyniu finansowano koszty remontu dróg powiatowych (8.500 zł) oraz koszty utrzymania pracowników służb technicznych (9,5 etatów) oraz pojazdów i sprzętu transportowego. Koszty wynagrodzeń i pochodnych wyniosły 382.251,43 zł.
Zakup usług remontowych dróg i sprzętu transportowego wyniósł 253.011,07 zł a zakupy paliwa, materiałów do remontu dróg i odzieży roboczej wynosiły 166.887,75 zł.
W dziale **630 - Turystyka** - przekazano składkę członkowską na rzecz Związku Turystycznego „Wielkopolska Gościnna" planowaną w wysokości 10.547,25 zł.
W dziale **700 - Gospodarka mieszkaniowa** - finansowano koszty utrzymania budynków mieszkalnych komunalnych, ich remonty oraz koszty wycen i ekspertyz związanych z przygotowaniem nieruchomości do sprzedaży. W ramach wydatków tego działu pokryto ubezpieczenie majątku gminy w kwocie 27.170,00 zł
Zapłacono również odszkodowanie w kwocie 4.288,00 zł za przejęte nieruchomości w latach poprzednich od osoby fizycznej oraz podatek od nieruchomości za mienie komunalne gminy w kwocie 8.215,00 zł.
W dziale **710 - Działalność usługowa** - zaplanowano wydatek na koszty opracowania planu zagospodarowania przestrzennego wsi Siedlec. Plan ten nie został jeszcze opracowany przez wykonawcę.
W dziale **750 - Administracja publiczna** - w rozdziale 75011-Urzędy wojewódzkie - finansowano zadania wykonywane przez Urząd Gminy w ramach administracji rządowej, wydatki w tym rozdziale wyniosły 54.800,00 zł (to jest w wysokości środków przekazanych przez Wojewodę).
Na koszty działalności Rady Gminy przeznaczono kwotę 76.896,85 zł.
Na działalność bieżącą Urzędu Gminy wydatkowano kwotę 1.153.459,24 zł (95,7 % planowanych).
Wydatki na wynagrodzenia i pochodne (19,3 etatów) wyniosły 913.389,51 zł.
Koszty zakupu materiałów biurowych, materiałów do remontu, energii elektrycznej, gazu, materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego oraz akcesoriów komputerowych wyniósł 105.746,11 zł.
Opłaty za szkolenia pracowników, opłaty pocztowe, telefoniczne, internetowe, koszty druku gazety „Wieści Pępowa" stanowiły 94.680,19 zł.
Koszty podróży służbowych łącznie z ryczałtami wynosiły 10.789,83 zł.
Wpłacone na rzecz komornika opłaty stanowiły kwotę 2.495,22 zł.
Na koszty przeprowadzenia spisu rolnego przeznaczono kwotę dotacji w wysokości 15.273,00 zł.
Na wydatki związane z promocją gminy przeznaczono kwotę 15.906,66 zł.
W ramach pozostałej działalności z budżetu gminy finansowano m.in. diety dla sołtysów (41.768,00 zł), działalność Komitetu Pępowo Dodewaard, działalność samorządu wsi w kwocie 24.038,84 zł oraz opłaty składek na rzecz stowarzyszeń których Gmina jest członkiem w wysokości 27.035,41 zł.
W dziale **751 - Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa** - wydatkowano kwotę 972,00 zł na wydatki związane z prowadzeniem stałego rejestru wyborców, 13.993,00 zł na koszty wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej oraz 13.433,00 zł na koszty przeprowadzenia wyborów do rady gminy, rady powiatu, sejmiku województwa oraz wójta.
W dziale **754 - Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa** - kwotę 97.317,78 zł przeznaczono na bieżące utrzymanie Ochotniczych Straży Pożarnych oraz zakupiono paliwo za 4.997,37 zł dla samochodu policji.
W dziale **757 - Obsługa długu publicznego** - wydatkowano kwotę 194.469,26 zł na odsetki od kredytów i pożyczek zaciągniętych przez Gminę oraz koszty prowizji od zaciąganych kredytów i pożyczek.
W dziale **758 - Różne rozliczenia** - nie wykorzystano rezerwy budżetowej w kwocie 10.000,00 zł.
W dziale **801 - Oświata i wychowanie** - planowane wydatki wykorzystano w 96,3 %, na planowane 7.566.138 zł wykorzystano 7.282.795,45 zł. Na wynagrodzenia osobowe i pochodne w tym dziale wydatkowano 4.475.345,36 zł.
Koszty dowozu dzieci do szkoły stanowiły kwotę 252.201,36 zł.
Sprawozdania finansowe Zespołu Szkół w Pępowie i Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach stanowią załączniki do niniejszego sprawozdania.
W dziale **851 - Ochrona zdrowia** - planowane na działalność Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych środki w kwocie 86.700 zł zostały wykorzystane w kwocie 86.537,57 zł ,czyli 99,8 % planu.
W dziale **852 - Pomoc społeczna** - planowane środki wykorzystano w 98,4 %.
Na planowane 2.686.185 zł wykorzystano 2.643.274,66 zł (w tym zadania zlecone planowane 1.991.800 zł, wykonano 1.972.675,91 zł).
Na wydatki związane z wypłatą świadczeń rodzinnych przeznaczono kwotę 1.883.455,56 zł, a koszty związane z ich wypłatą stanowiły kwotę 81.936,03 zł.
Na zapomogi dla podopiecznych wydano 196.666,83 zł (w tym ze środków własnych 132.302,24 zł). Koszty wypłaconych dodatków mieszkaniowych wyniosły 73.219,50 zł.
Składki na ubezpieczenie zdrowotne za osoby pobierające niektóre świadczenia rodzinne w kwocie 5.279,04 zł zostały pokryte dotacją Wojewody w tej wysokości.
Koszty utrzymania Ośrodka Pomocy Społecznej wyniósł 302.159,04 zł (z tego 32.381,00 zł zostało sfinansowane dotacją Wojewody). Wynagrodzenia osobowe i pochodne czterech pracownic OPS, dwóch etatów opiekunek domowych oraz stażystek stanowiły kwotę 267.596,17 zł.
Ze środków pomocy społecznej dofinansowano dożywianie dzieci w szkole w wysokości 79.000,00 zł (środki z dotacji Wojewody).

Udział własny gminy w dożywianiu finansowany był w ramach rozdziału 85214-zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe.

W dziale **853 - Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej** - finansowano zadanie realizowane z udziałem środków Unii Europejskiej - Program Operacyjny Kapitał Ludzki - kwota wydatkowanych środków wyniosła 49.770,00 zł.

W dziale **854 - Edukacyjna opieka wychowawcza** - finansowano koszty utrzymania świetlic szkolnych w kwocie 67.601,82 zł (z tego wynagrodzenia i pochodne stanowiły kwotę 56.360,82 zł) oraz finansowano wypłatę stypendiów dla uczniów w kwocie 50.723,00 zł oraz inne formy pomocy materialnej dla uczniów w kwocie 10.825,78 zł (z dotacji celowej Wojewody na te cele gmina otrzymała 44.308,00 zł).

W dziale **900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska** - koszty bieżące oświetlenia ulic stanowiły kwotę 229.048,43 zł. W tej kwocie mieszczą się również spłaty zobowiązań na rzecz firmy ENEA za wykonaną modernizację oświetlenia ulicznego wsi w 2003 roku. Spłata tych zobowiązań zakończyła się w 2010 roku.

Na oczyszczanie wsi przeznaczono 44.588,11 zł (w tym: monitoring składowiska śmieci na 7.930,00 zł).

Na utrzymanie schroniska dla zwierząt przez Gminę Jarocin przeznaczono 15.000 zł.

Na dofinansowanie programu powiatowego w zakresie usuwania pokryć dachowych z azbestu z planowanych 6.100 zł wykorzystano 4.480,52 zł.

W dziale **921 - Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego** - finansowano utrzymanie bieżące Centrum Sportowo - Kulturalnego oraz świetlic wiejskich w kwocie 526.639,85 zł.

Koszty wynagrodzeń osobowych i pochodnych (4 etaty i stażystki) stanowiły kwotę 188.662,13 zł.

Na zakup energii elektrycznej i gazu wydatkowano 115.721,88 zł. Zakupy materiałów do remontów bieżących świetlic oraz usług pozostałych stanowiły kwotę 172.027,81 zł.

Na utrzymanie biblioteki gminnej wydano 88.999,04 zł. W tym wynagrodzenia osobowe i pochodne (1,5 etatu + stażysta) stanowiły kwotę 66.077,15 zł. Na zakup książek wydano 12.459,77 zł.

Na organizację dożynek gminnych i innych imprez okolicznościowych w 2010 r. wydatkowano 12.395,68 zł.

W dziale **926 - Kultura fizyczna i sport** - wydatkowano na bieżące wydatki z dotacjami kwotę 178.324,01 zł z tego:

- na utrzymanie stadionu wydano kwotę 6.338,09 zł,
- na utrzymanie boiska Orlik-2012 wydano kwotę 48.485,92 zł,
- na dotacje na organizowanie imprez sportowych 123.500,00 zł (w tym: LKS Dąbroczanka Pępowo - 100.000 zł, LKS Grom Czeluścin - 3.500 zł i KS Ludwinowo - 10.000 zł). Dotacje te zostały rozliczone.

W budżecie na 2010 r. przewidywano deficyt budżetu po zmianach w kwocie **4.767.338 zł**, faktyczne wykonanie budżetu zamknęło się deficytem w kwocie **4.369.986,28 zł**. Spowodowane to jest przede wszystkim oszczędnościami w wydatkach budżetowych. Jednostki organizacyjne gminy nie utworzyły rachunków dochodów własnych.

Wójt Gminy w ciągu roku 2010 nie udzielał żadnych gwarancji, poręczeń i pożyczek.

Wolne środki z 2010 r. które mogą być wykorzystane w 2011 r. wynoszą **339.516,16 zł**.

W 2010 r. Gmina zaciągnęła kredyty i pożyczki inwestycyjne w kwocie 4.892.963,47 zł z tego: kredyt w Banku Gospodarstwa Krajowego w Poznaniu 1.130.000 zł i kredyt w Powiatowym Banku Spółdzielczym w Gostyniu 2.000.000 zł oraz pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Poznaniu (na kanalizację Babkowic) 321.468 zł i pożyczki w ramach wyprzedzającego finansowania zaciągnięte w BGK Poznań na modernizację stadionu 477.313,47 zł i budowę kanalizacji sanitarnej w Babkowicach 964.182,00 zł.

Z uzyskanych dochodów spłacano kredyty z lat poprzednich w ogólnej kwocie 568.888,80 zł.

Zadłużenie Gminy na koniec 2010 roku z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek wynosi **6.124.074,67 zł** (920.000,00 zł w BOŚ O/Ostrów Wlkp. 311.111,20 zł w Banku Gospodarstwa Krajowego O/Wrocław Filia Kalisz, 2.000.000,00 zł w Powiatowym Banku Spółdzielczym w Gostyniu, 2.571.495,47 zł w BGK O/Poznań i 321.468,00 zł w WFOŚiGW w Poznaniu.

W roku 2008 Gmina udzieliła poręczenia MZO w Lesznie na pożyczkę zaciągniętą w Funduszu Ochrony Środowiska w Warszawie w kwocie 295.111,35 zł i taki jest stan udzielonych poręczeń na koniec 2010 roku.

Środki budżetowe gminy były wydawane w roku 2010 w sposób oszczędny i efektywny z zachowaniem przepisów ustawy prawo zamówień publicznych.

Wójt Gminy
/-/ Stanisław Krysicki

Pępowo, dnia 7 marca 2011 r.

Szczegółowe sprawozdanie na stronie internetowej gminy w dziale BIP

ZASZCZYTNE ODZNACZENIA

Zaprzyjaźnieni z pępowską gminą Holendrzy - Ries Hoogakker i Connie Wennekes - zostali odznaczeni przez królową holenderską medalem królewskim. Z tej okazji słowa uznania popłynęły również z naszej gminy. Wójt Gminy Pępowo, członkowie Komitetu ds. Współpracy Pępowo - Neder Betuwe oraz Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w liście gratulacyjnym podkreślili zaangażowanie odznaczonych w pracę społeczną z dziećmi i młodzieżą oraz wkład w umacnianie przyjaźni polsko - holenderskiej.

eM

DZIAŁO SIĘ W OSP

Początek roku to tradycyjnie czas, w którym odbywają się zebrania sprawozdawcze w jednostkach OSP. Co pięć lat strażacy-ochotnicy wybierają także swoje władze. W tym roku kończyły się kadencje wybranych wcześniej zarządów. Zebranie sprawozdawczo-wyborcze podsumowujące ten okres działalności odbyły się we wszystkich OSP na terenie gminy. Pierwsze z nich odbyło się w OSP Skoraszewice w dniu 09.02.2011 r., a ostatnie - już tradycyjnie - w OSP Pępowo w dniu 12.03.2011 r.

Podczas spotkań członkowie ustępujących zarządów przedstawili sprawozdania za miniony rok i plany działalności na następne miesiące. Były poruszane zagadnienia związane bezpośrednio z działaniem jednostek, ale i też tematy związane z życiem codziennym. Najczęściej przewijały się kwestie zakupów sprzętu, remontów remiz, zawodów, szkolenia nowych członków i naboru do MDP. Po udzieleniu absolutorium ustępującemu zarządowi przystąpiono do części zasadniczej zebrania - wyborów do nowego zarządu i komisji rewizyjnej (tabela).

W trakcie trwania walnych zebrań w trzech jednostkach zostały nadane tytuły „Honorowego Prezesa OSP" dla druhów:
- Stanisław Kaczmarek (OSP Babkowice)
- Mieczysław Nowak (OSP Krzyżanki)
- Stanisław Mak (OSP Ludwinowo).

Ponadto w dwóch przypadkach - Babkowic i Pępowa - przyjęto zmiany w swoich statutach. W tych zebraniach poza członkami OSP i MDP brali udział zaproszeni goście: sołtysi, radni, członkowie zarządu gminnego i powiatowego ZOSP RP oraz komendy PPSP w Gostyniu.

Początek roku dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych wiąże się również z cyklicznymi zawodami i turniejami. Młodzi strażacy biorący udział w tych imprezach starają się podnosić nie tylko swoją sprawność fizyczną, ale i intelektualną. Pierwsze zmagania odbyły się w dniu 26 lutego w remizie OSP Pępowo, gdzie odbył się Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom". Turniej ten ma na celu popularyzowanie przepisów i kształtowanie umiejętności w zakresie ochrony ludności, ekologii, ratownictwa i ochrony przeciwpożarowej. W szczególności służy popularyzowaniu wśród dzieci i młodzieży znajomości przepisów przeciwpożarowych, zasad postępowania na wypadek pożaru, praktycznych umiejętności posługiwania się podręcznym sprzętem gaśniczym, wiedzy na temat techniki pożarniczej, organizacji ochrony przeciwpożarowej oraz historii i tradycji ruchu strażackiego.

Na szczeblu gminnym do turnieju przystąpiło 22 młodych ludzi. Do dalszej rywalizacji w powiecie zakwalifikowały się następujące osoby: Agata Małecka i Marcin Wawrzyniak (szkoła podstawowa), Patrycja Wabińska i Sandra Łysikowska

ZARZĄD OSP

OSP	Prezes	Wiceprezes Naczelnik	Wiceprezes	Zastępca Naczelnika	Sekretarz	Skarbnik	Gospodarz	Kronikarz	Członek Zarządu
Babkowice	Marek Filipiak	Marcin Kaczmarek	Krzysztof Gembika	Wiesław Szafraniak	Hubert Bzodek	Walerian Wierzyk	Stefan Ratajczak	Błażej Dopierała	Zygmunt Szafraniak
Czeluścin	Czesław Pośledník	Waldemar Pośledník	X	Jacek Miedziński	Roman Basty	Stanisław Chudy	Jan Wolniak	X	Stanisław Bzodek
Gębice	Krzysztof Konieczny	Mikołaj Pawlewski	Alojzy Kołodziejczak	X	Zygmunt Gulcz	Mateusz Szymański	Henryk Woźniak	X	Leszek Suchanecki
Krzekotowice	Zbigniew Waleński	Walenty Pijaczyński	Robert Ratajczak	Tomasz Grześkowiak	Paweł Waleński	Waldemar Grzelewski	Dariusz Grzelewski	X	Andrzej Stachowiak
Krzyżanki	Stefan Małecki	Piotr Żółkowski	Zbigniew Pośledník	Maciej Kmiecik	Hieronim Szymankiewicz	Sławomir Patalas	Kazimierz Grodzki	Wojciech Rejek	Tomasz Bujak
Ludwinowo	Józef Sobótka	Waldemar Waleński	Gabriel Krzywy	Ireneusz Waleński	Andrzej Piotrowiak	Agnieszka Waleńska	Edmund Sobótka	X	X
Magdalenki	Stanisław Snela	Marcin Snela	Franciszek Waleński	X	Dawid Puślecki	Tomasz Wolniak	Andrzej Rolnik	X	Zbigniew Waleński
Pasierby	Roman Woźniak	Krzysztof Chmielarczyk	Alojzy Łysiński	Jan Wycisk	Paweł Szydłowski	Stanisław Grzelczak	Sławomir Antkowiak	X	X
Pępowo	Andrzej Małecki	Janusz Pepliński	Ireneusz Małecki	Marek Tobolski	Piotr Krajka	Włodzimierz Nowacki	Paweł Bzodek	Piotr Małecki	Grzegorz Wabiński
Siedlec	Mirosław Stachowiak	Paweł Wabiński	Henryk Kowalkowski	Zbigniew Walorski	Adam Łagodzki	Zenon Stachowiak	Bogusław Ptak	Eugeniusz Ptak	Zenon Dąbrowski
Skoraszewice	Witold Turbański	Piotr Stanisławski	Mikołaj Walczak	X	Tomasz Turbański	Zbigniew Neuhoff-Ley	Jan Szałata	Piotr Jarczewski	Adam Stachowiak
Wilkonice	Czesław Nowacki	Krzysztof Całka	Rafał Szymkowiak	X	Adam Jankowiak	Józef Szlachetka	Szymon Stróżyk	X	Karol Naskręt

KOMISJA REWIZYJNA

OSP	Przewodniczący	Wiceprzewodniczący	Sekretarz	Członkowie
Babkowice	Walenty Frąckowiak	Henryk Rolnik	Sławomir Dułacz	Konrad Pieprzyk Marcin Frąckowiak
Czeluścin	Dariusz Klemczak	Roman Grobelny	Andrzej Woźniak	Marian Waleński Jerzy Kostrzewa
Gębice	Dariusz Waszyński	Paweł Waszyński	Marzena Kulus	Maciej Wolny Bernard Bogdański
Krzekotowice	Grzegorz Konieczny	Piotr Przybylski	Roman Twardowski	Tomasz Twardowski
Krzyżanki	Henryk Kubiak	Grzegorz Pięta	Grzegorz Włodarczyk	Bogdan Bzdęga Edward Junkert
Ludwinowo	Wojciech Widczak	Marcin Puślecki	Mikołaj Nowacki	Krystian Bejowski Wiesław Chudy
Magdalenki	Jacek Grześkowiak	Piotr Grzonka	Kazimierz Jamroży	Franciszek Łapawa Arkadiusz Naglak
Pasierby	Mariusz Siemowski	Tomasz Kupczyk	Arkadiusz Wolsztyniak	Wiesław Trawka Józef Niedbała
Pępowo	Maria Grzesiak	Robert Rolnik	Tobiasz Lisiecki	Stefan Dyba Andrzej Wajn
Siedlec	Ireneusz Dorsz	Kazimierz Błaszzyk	Krzysztof Robaszyński	Michał Krajka Tomasz Krystkowiak
Skoraszewice	Stefan Turbański	Bronisław Gronowicz	Piotr Kempa	Hieronim Orzechowski Grzegorz Gubański
Wilkonice	Kazimierz Nowacki	Wiesław Cichowlas	Tadeusz Mendyka	Krzysztof Pośledník Krzysztof Adamiak

(gimnazjum) oraz Szymon Mieszkała i Dominik Snela (szkoły ponadgimnazjalne). Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i nagrody.

W eliminacjach powiatowych 22 marca 2011 r., które odbyły się w Komendzie Powiatowej PSP w Gostyniu w turnieju brało udział 29 uczestników. Nasi przedstawiciele zajęli miejsca: V - Agata Małecka (szkoła podst.), IV - Patrycja Wabińska (gimnazjum), I - Dominik Snela (szkoły ponadgimnazjalne). Zwycięzcy każdej grupy wiekowej zostali zakwalifikowani do dalszego etapu Turnieju Wiedzy Pożarniczej na szczeblu wojewódzkim, który odbył się w dniu 16 kwietnia w Wolsztynie.

2 kwietnia w hali sportowej przy Szkole Podstawowej w Bodzewie odbył się X Halowy Turniej Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Powiatu Gostyńskiego. W turnieju starowało 14 zespołów (7 żeńskich i 7 męskich). W tych zawodach reprezentowała nas młodzież z MDP Babkowice (Marcin Pawlicki, Łukasz Wawrzyniak, Marek Nowacki, Kacper Pieprzyk i opiekun Wiesław Szafraniak) i MDP Pępowo (Katarzyna Jakuboszczak, Barbara Szczęsna, Monika Czwojdrak, Monika Twardowska i opiekun Piotr Małecki). Zawodnicy mieli do wykonania następujące zadania: rzut piłką do kosza, rzut piłką do ruchomej tarczy, wyścig w workach, przeciąganie liny (węża strażackiego), sprawdzian wiedzy teoretycznej i pokonanie strażackiego toru przeszkód, znajomość Hymnu Związkowego oraz zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego w lasach oraz znajomość udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Po zaciętej rywalizacji zdobyliśmy:

II miejsce - klasyfikacja ogólna - dziewczęta MDP Pępowo

III miejsce - klasyfikacja ogólna - chłopcy MDP Babkowice

II miejsce - klasyfikacja ogólna gmin - Gmina Pępowo

Ponadto wywalczyliśmy także Puchar Komendanta Powiatowego PSP w Gostyniu w strażackim torze przeszkód.

Młodzi strażacy z Gębic, Krzyżanek, Wilkonic, Babkowic i Pępowa 14 maja brali udział w XII Wielkopolskim Rajdzie MDP Czermin 2011. Celem rajdu było: doskonalenie sprawności fizycznej, popularyzacja turystyki w Wielkopolsce, poznawanie historii Kraju i Wielkopolski, popularyzacja wiedzy o ochronie środowiska, pogłębianie wiedzy w dziedzinie pożarnictwa. Do pokonania mieli 8 km trasą Żegocin - Psienie - Ostrów - Czermin. Na trasie czekały na nich konkurencje i konkursy: hymn Związku, piosenka rajdowa, musztra, zadanie medyczne, konkurencja CTIF, rysunek o tematyce związanej z ochroną środowiska, Kodeks Drogowy (ruch pieszy, ruch rowerowy i motorowerowy) i test z wiedzy o ekologii i gminie Czermin.

Podczas tych rywalizacji nasza młodzież po raz kolejny dowiodła, że jest grupą zdyscyplinowaną, potrafi pracować zespołowo i dzięki temu osiągać dobre wyniki: dziewczęta z MDP Pępowo zdobyły III miejsce, a chłopcy z Babkowic - VI. Miejsca te szczególnie cieszą. gdy zważymy na fakt, iż w tym rajdzie brały udział 43 drużyny. Możemy być dumni z naszych młodych strażaków.

21 maja odbył się X Zjazd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie. Uczestniczyli w nim przedstawiciele wszystkich jednostek OSP z terenu naszej gminy, ustępujący Zarząd oraz goście. Otwarcia Zjazdu dokonał prezes Zarządu Oddziału Gminnego dh Andrzej Małecki, witając zaproszonych gości, a wśród nich m.in.: Sekretarza Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu dh. Jacka Mostowego, Komendanta Powiatowego PSP w Gostyniu st. bryg. Krzysztofa Łoniewskiego, Wiceprzewodniczącego Rady Powiatu w Gostyniu Zdzisława Kowalczyka, Kapelana Strażaków Powiatu Gostyńskiego - ks. Michała Kuliga, Wójta Gminy Pępowo Stanisława Krysickiego, Przewodniczącą Rady Gminy Urszulę Łakomy, Honorowego Komendanta ZOSP RP w Pępowie dh. Mariana Matylę, byłego członka ZOG - Kazimierza Zarembę i Skarbnika Gminy - Ryszarda Zjeżdżałkę.

Obradom przewodniczył dh Zygmunt Gulcz. Dla usprawnienia przebiegu obrad zostały powołane komisje zjazdowe: komisja mandatowa, komisja wyborcza, komisja uchwał i wniosków oraz komisja skrutacyjna. Po wyborze komisji zostały wręczone odznaczenia i wyróżnienia:

Medalem SEMPER VIGILANT został odznaczony druh Bronisław Chuchrak, Srebrnym Medalem ,,ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA" zostali odznaczeni druhowie: Paweł Bzodek, Włodzimierz Nowacki i Grzegorz Wabiński, Odznakę ,,WZOROWY STRAŻAK" otrzymali druhowie: Michał Krajka i Bogusław Ptak.

Za wieloletnią współpracę z Zarządem Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie zostały wręczone podziękowania (statuetki

św. Floriana) dla: Honorowego Prezesa Ochotniczej Straży Pożarnej w Babkowicach dh. Stanisława Karczmarka, Honorowego Prezesa Ochotniczej Straży Pożarnej w Krzyżankach dh. Mieczysława Nowaka, Honorowego Prezesa Ochotniczej Straży Pożarnej w Ludwinowie dh. Stanisława Maka.

Za współpracę z Zarządem Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie zostały wręczone podziękowania dla: dh. Stanisława Chudego, dh. Zbigniewa Neuhoffa-Ley, dh. Kazimierza Cieplika i dla przewodniczącego poprzedniej Rady Gminy Kazimierza Zaremby.

Za pracę w Zarządzie Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie w kadencji 2006-2011 zostały wręczone podziękowania dla wszystkich członków Zarządu Oddziału Gminnego. Wręczono również wyróżnienia dla Komendanta Gminnego Ireneusza Małeckiego i Sekretarza ZOG Grzegorza Wabińskiego.

Prezes ustępującego Zarządu - dh Andrzej Małecki - przedstawił sprawozdanie z działalności Zarządu za ostatnią kadencję. Dokonano oceny i podsumowania minionej kadencji na szczeblu gminnym oraz poszczególnych jednostek OSP. Prezes w swym sprawozdaniu zwrócił szczególną uwagę na pracę z młodzieżą w MDP, na rozwój jednostek i zaangażowanie się ich w bezpieczeństwo na terenie naszej gminy. Podkreślił również fakt, że jednostki z naszej gminy (jako nieliczne w powiecie) nie pobierają ekwiwalentu za udział w akcjach ratowniczych i w szkoleniach specjalistycznych. W tym wystąpieniu nie zabrakło również podziękowań za dobrą współpracę z samorządem gminnym. Sprawozdanie na wniosek komisji rewizyjnej zostało przyjęte jednogłośnie. Ustępującym władzom komisja rewizyjna udzieliła absolutorium.

Jednym z głównych punktów obrad był wybór nowych władz Zarządu Gminnego. Na pierwszym posiedzeniu Zarząd Oddziału Gminnego Związku OSP RP ukonstytuował się w składzie:

1. Andrzej Małecki - prezes
2. Grzegorz Wabiński - wiceprezes
3. Krzysztof Konieczny - wiceprezes
4. Ireneusz Małecki - komendant gminny
5. Marcin Kaczmarek - sekretarz
6. Piotr Żółkowski - skarbnik
7. Zbigniew Waleński - członek prezydium
8. Czesław Pośledník - członek zarządu
9. Janusz Pepliński - członek zarządu
10. Stanisław Snela - członek zarządu
11. Józef Sobótka - członek zarządu
12. Mirosław Stachowiak - członek zarządu
13. Józef Szlachetka - członek zarządu
14. Witold Turbański - członek zarządu
15. Roman Woźniak - członek zarządu

W skład komisji rewizyjnej weszli:

1. Ireneusz Dorsz - przewodniczący
2. Waldemar Waleński - wiceprzewodniczący
3. Sławomir Patalas - Sekretarz
4. Stanisław Chudy - członek komisji
5. Zbigniew Neuhoff-Ley - członek komisji.

Wybrano sześciu delegatów na Zjazd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP w Gostyniu: (do Zarządu Oddziału Powiatowego) Andrzej Małecki, Ireneusz Małecki i Stanisław Snela oraz Grzegorz Wabiński, Krzysztof Konieczny i Zygmunt Gulcz.

Na zakończenie zjazdu głos zabrali zaproszeni goście. Dziękowali strażakom za ich trud i bezinteresowne poświęcenie na rzecz ochrony życia i zdrowia ludzkiego oraz mienia i środowiska naturalnego. Za wierność polskiej tradycji, za wychowanie młodzieży w duchu pomocy drugiemu człowiekowi i służeniu naszej Ojczyźnie.

Kończąc obrady X Zjazdu, Prezes Andrzej Małecki podziękował druhom za zaufanie i wybór na kolejna kadencję.

Gminne zawody sportowo - pożarnicze miały odbyć się tradycyjnie 3 maja, lecz pogoda w tym dniu spłatała nam figla - zamiast słońca siąpił deszcz i było bardzo zimno. Zrezygnowano z zawodów, pozostawiając pozostałą część obchodów Dnia Strażaka. Uroczystość rozpoczęła się od mszy św. w intencji ojczyzny i strażaków. Po niej mieszkańcy i strażacy z orkiestrą na czele przeszli na cmentarz parafialny, gdzie delegacje złożyły znicze, wieńce i kwiaty przy tablicy pomordowanych Polaków. Cały orszak zatrzymał się pod pomnikiem Powstańców Wielkopolskich, gdzie uczczono pamięć poległych mieszkańców naszej gminy.

Zawody przełożono na 11 czerwca. W tym dniu odbyły się również powiatowe zawody sportowo - pożarnicze dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych wg CTiF. Otwarcia dokonał Prezes Zarządu Oddziału Gminnego - dh Andrzej Małecki, który powitał wszystkich przybyłych zaproszonych gości, strażaków i publiczność. Organizatorami tegorocznych zawodów byli: Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie, Urząd Gminy w Pępowie, OSP Pasierby przy współudziale Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu i Starostwa Powiatowego w Gostyniu.

W gminnych zawodach udział wzięło 12 jednostek OSP: 12 drużyn seniorów i 10 drużyn MDP, a w powiatowych 7 drużyn (3 dziewcząt i 4 chłopców). Zgodnie z regulaminem zawody składały się z dwóch konkurencji: biegu sztafetowego 7x50 m z przeszkodami oraz ćwiczenia bojowego polegającego na rozwinięciu dwóch linii gaśniczych. Pierwszą konkurencją zawodów była sztafeta pożarnicza. Jako pierwsze wystartowały MDP, a po nich ,,seniorzy".

W sztafecie zawodnicy mieli do pokonania rów, równoważnię, ścianę oraz slalom. W bojówce musieli się zmierzyć w konkurencji rozwinięcia linii wężowych z podaniem wody,

gdzie kolejność czynności jest ściśle określona regulaminem. W tych zawodach młodzi strażacy musieli pokonać m. in. rów z wodą, płotek, tunel oraz napełnić wodą z hydronetki pięciolitrowy pojemnik, co nie było takie łatwe, a potem jeszcze zawiązać odpowiednie węzły. Poziom rywalizacji był wysoki, a różnice czasowe niewielkie, więc komisja na czele

z przewodniczącym kap. Jackiem Sowińskim, oceniająca konkurencje nie miała łatwego zadania.

Wszystkie drużyny biorące udział w zawodach otrzymały dyplomy pamiątkowe. Zwycięzcy otrzymali puchary i czeki o wartości: I miejsce - 600,00 zł, II - 500,00 zł i III - 400,00 zł. MDP dodatkowo otrzymały nagrody rzeczowe.

Całość imprezy zakończyła zabawa taneczna.

Grzegorz Wabiński

KLASYFIKACJA OGÓLNA
Drużyn uczestniczących w gminnych zawodach sportowo-pożarniczych
w dniu 11 czerwca 2011 r. PĘPOWO

Nazwa drużyny	Kolejność startowa	Bieg sztafetowy		Ćwiczenia bojowe		pkt.	Zajęte miejsca
		Czas wykonania	Punkty karne	Czas wykonania	Punkty karne		
SENIORZY							
LUDWINOWO	3	64,9	-	56,9	-	121,8	**1**
BABKOWICE	8	68,3	-	55,4	-	123,7	**2**
PĘPOWO	12	69,9	-	55,3	5	130,2	**3**
SIEDLEC	10	72,0	-	58,4	-	130,4	**4**
PASIERBY	7	69,0	-	64,6	5	138,6	**5**
KRZEKOTOWICE	9	83,7	3	57,0	5	148,7	**6**
CZELUŚCIN	1	72,1	-	67,0	10	149,1	**7**
MAGDALENKI	6	72,6	-	64,0	15	151,6	**8**
KRZYŻANKI	2	73,2	-	74,0	5	152,2	**9**
WILKONICE	11	74,3	-	71,2	10	155,5	**10**
GĘBICE	5	71,4	-	74,6	10	156,0	**11**
SKORASZEWICE	4	94,6	13	84,9	15	207,4	**12**
MDP Dziewczęta							
PĘPOWO	3	86,4,	-	111,0	-	979,6	**1**
GĘBICE	1	83,2	-	131,0	-	915,0	**2**
SIEDLEC	2	88,8	-	-------	--------	---------	**3**
MDP Chłopcy							
SIEDLEC	4	79,8	-	108,0	25	964,0	**1**
PĘPOWO I	2	78,4	10	119,0	5	961,6	**2**
LUDWINOWO	1	81,8	10	107,0	25	953,2	**3**
BABKOWICE	5	81,6	10	108,0	40	937,4	**4**
PĘPOWO II	6	90,0	-	169,0	30	891,0	**5**
KRZYŻANKI	7	99,4	10	130,0	60	877,6	**6**
WILKONICE	3	110,2	20	-------	--------	-------	**7**

KLASYFIKACJA OGÓLNA
MDP uczestniczących
w powiatowych zawodach
sportowo-pożarniczych (CTiF)
w dniu 11 czerwca 2011 r.

Nazwa drużyny	Kolejność startowa	Bieg sztafetowy		Ćwiczenia bojowe		pkt.	Zajęte miejsca
		Czas wykonania	Punkty karne	Czas wykonania	Punkty karne		
MDP Dziewczęta							
PĘPOWO	3	86,4,	-	111,0	-	979,6	**1**
GRABONÓG	2	94,9	10	145,0	10	917,1	**2**
BOREK WLKP.	1	93,6	-	-------	--------	-------- -	**3**
MDP Chłopcy							
DUSINA	2	77,4	-	108,0	15	976,6	**1**
SIEDLEC	4	79,8	-	108,0	25	964,2	**2**
SKOKÓW	1	85,2	-	117,0	20	951,8	**3**
ZALESIE	3	83,9	10	114,0	20	949,1	**4**

II OGÓLNOPOLSKI BIEG KATYŃSKI W PĘPOWIE

W sobotę 9 kwietnia w Pępowie odbył się II Ogólnopolski Bieg Katyński. Jest on niezwykłą formą upamiętnienia ofiar sowieckiego ludobójstwa z czasu II wojny światowej oraz ofiar katastrofy w Smoleńsku, która miała miejsce rok temu -10 kwietnia 2010r.

Biegi rozpoczynały się i kończyły na placu przy CS-K w Pępowie - obok posadzonych tam w 2009 r. „katyńskich dębów". W zawodach startowali uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów i szkół średnich. Najliczniej reprezentowana była szkoła w Pępowie, w imprezie wzięli jednak udział zawodnicy z różnych miejscowości powiatu gostyńskiego (Gostyń, Piaski, Borek Wielkopolski, Pogorzela), wschowskiego, a nawet z odległego Trzciela (powiat międzyrzecki). Łącznie we wszystkich konkurencjach wiekowych i kończącym imprezę biegu masowym pobiegło ok. 350 osób. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymali pamiątkowe plakietkii posiłek, zwycięzcy medale i nagrody. Na zakończenie odbył się masowy bieg rekreacyjny, bez ograniczeń wiekowych, dla wszystkich miłośników biegania. Pobiegło w nim 179 osób. Wszyscy uczestnicy tego biegu otrzymali pamiątkowe dyplomy, które wzięły udział w losowaniu nagród.

Bieg był dla wszystkich zawodników trudnym wyzwaniem, świadczą o tym relacje kilku jego uczestników:

Warunki nie były łatwe, ponieważ mocno wiał wiatr. Mimo to zdecydowałam się uczestniczyć w biegu, by uczcić ofiary zbrodni katyńskiej. Było ciężko, ale poradziłam sobie dobrze, zajęłam 2. miejsce. Wiele osób mi gratulowało i myślę, że to jest najprzyjemniejsze. Również stanie na podium było dla mnie czymś wyjątkowym, to naprawdę wspaniałe uczucie. Zawsze wkładałam w biegi dużo wysiłku, ale tym razem starałam się jeszcze bardziej, by naprawdę dobrze uczcić katyńską tragedię.

Hania Adamiak kl. III d gimn.

Pomimo brzydkiej pogody Bieg Katyński uważam za udany. Nie było nas tak dużo, jak sobie wyobrażałem, ale do odważnych świat należy. Najtrudniejszym odcinkiem była dla mnie ulica Polna. Trzeba było pokonać tam opór wiatru i dać z siebie wszystko. Najwięcej radości sprawiło mi dobiegnięcie do mety i zajęcie V miejsca. Chciałbym, abyśmy w przyszłym roku znów mogli biegiem uczcić pamięć tych, którzy zginęli, byśmy mogli żyć w wolnym kraju.

Artur Chudy Ic gimn.

Przed startem mojego rocznika (1996) byłem zestresowany i myślałem, że nie dobiegnę, ale się myliłem; na metę wbiegłem jako drugi. Gdy wystartowaliśmy, wszystkie emocje ze mnie spłynęły. Na trasie nie było łatwo, ale sobie poradziłem. Koledzy mnie dopingowali i za to im dziękuję. Wchodząc na drugi stopień podium byłem bardzo szczęśliwy.

Marcin Twardowski kl. II c gimn.

Emocje podczas biegu są ogromne. Biegłam z przekonaniem, że w ten sposób godnie uczczę pamięć naszych rodaków pomordowanych na wschodzie. Obawiałam się, że zemdleję na mecie, jednak za wszelką cenę pragnęłam wystartować i dać z siebie wszystko. Jestem dumna, że mogłam wziąć udział w tym biegu. Z niecierpliwością czekam na kolejny.

Katarzyna Przewoźna kl. III a gimn.

Organizacja II Biegu Katyńskiego w Pępowie wymagała wsparcia wielu osób, którym pragnę w imieniu organizatorów serdecznie podziękować. Głównymi sponsorami biegu byli: Wójt Gminy Pępowo p. Stanisław Krysicki i Rada Gminy Pępowo (ufundowanie plakietek, medali i większości nagród oraz olbrzymia pomoc organizacyjna), Towarzystwo Edukacyjno Kulturalne Ziemi Pępowskiej, które przygotowało projekt „Bieg Katyński" i pozyskało dla niego fundusze unijne (przeznaczone między innymi na posiłek dla uczestników biegu) oraz Firma EMILGRANA Poland Sp. z o.o. Siedlec, która sfinansowała zakup części nagród. Ksiądz kanonik Henryk Szwarc - proboszcz pępowskiej parafii również wsparł ideę biegu katyńskiego, przeznaczając na nagrody piękne albumy naszego kościoła. Dziękujemy za finansowe wsparcie biegu wszystkim sponsorom, bez Państwa pomocy bieg by się po prostu nie odbył.

Za pracę w Komitecie Organizacyjnym pragnę podziękować p. Jackowi Migdalskiemu - kierownikowi zawodów, p. Jackowi Śląskiemu - kierownikowi CS-K w Pępowie, p. Barbarze Ptak - prezes Towarzystwa Edukacyjno - Kulturalnego Ziemi Pępowskiej - oraz jego członkom - p. Marianowi Pośladnikowi i p. Jarosławowi Lisieckiemu.

Serdecznie dziękuję również p. dr Sylwii Polaszek za opiekę lekarską nad zawodnikami, p. Idze Migdalskiej - Roszak za prowadzenie biura zawodów, p. Tomaszowi Jarusowi za wykonanie dyplomów, Dyrekcji i wszystkim nauczycielom Zespołu Szkół w Pępowie, którzy zaangażowali się w organizację biegu i otoczyli opieką jego uczestników, strażakom i policjantom czuwającym nad bezpiecznym przebiegiem imprezy, pracownikom Urzędu Gminy za przygotowanie trasy i wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wsparli organizację II Ogólnopolskiego Biegu Katyńskiego w Pępowie.

Mirosława Bigaj

Wyniki II Ogólnopolskiego Biegu Katyńskiego w Pępowie, 9 kwietnia 2011 r.

Dziewczęta — Rocznik 2000 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Agata Grodzka	SP Kunowo
2	Klaudia Kowalewska	Trzciel
3	Julia Paluszkiewicz	Pępowo
4	Wiktoria Skrzypek	Zimnowoda
5	Adela Borowczyk	Pępowo
6	Wiktoria Stabrowska	Zimnowoda

Dziewczęta — Rocznik 1999

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Anita Niedzielska	Trzciel
2	Nikola Sudolska	Pępowo
3	Milena Popielas	Pępowo
4	Magdalena Krzywy	Pępowo
5	Martyna Stróżyk	Pępowo
6	Joanna Pospiech	Pępowo

Dziewczęta — Rocznik 1998

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Magdalena Marek	Trzciel
2	Aleksandra Biernat	Gostyń
3	Klaudia Berger	Pępowo
4	Monika Mrzewka	Pogorzela
5	Joanna Piotrowiak	Pępowo
6	Kornelia Jańczak	Zimnowoda

Dziewczęta — Rocznik 1997

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Vanessa Dańczak	Pępowo
2	Kamila Zachwiej	Gostyń
3	Julia Chuda	Gostyń
4	Magdalena Kryś	Zimnowoda
5	Izabella Ratajczak	Gostyń
6	Daria Ptak	Gostyń

Dziewczęta — Rocznik 1996

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Lidia Zając	Wschowa
2	Wiktoria Kuryś	Trzciel
3	Karolina Kowalczyk	Wschowa
4	Jagoda Berger	Pępowo
5	Katarzyna Karolczak	Wschowa
6	Angelika Stobrowska	Zimnowoda

Dziewczęta — Rocznik 1995

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Roksana Olesiewicz	Wschowa
2	Hanna Adamiak	Pępowo
3	Monika Czwojdrak	Pępowo
4	Marta Cieplik	Pępowo
5	Katarzyna Przewoźna	Pępowo
6	Monika Twardowska	Pępowo

Dziewczęta — Szkoły ponadgimnazjalne

1	Magdalena Frąckowiak	Wschowa
2	Jagoda Matyla	ZSO Krobia
3	Marlena Andrzejewska	ZSR Grabonóg

Chłopcy — Rocznik 2000 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Wojciech Lichy	Wycisłowo
2	Marcin Szwałek	Zimnowoda
3	Jakub Mikołajczak	Zimnowoda
4	Kacper Gołąbek	Zimnowoda
5	Robert Nawrot	Pogorzela
6	Marcin Polaszyk	Zimnowoda

Chłopcy — Rocznik 2000 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Marcin Łukaszewicz	Trzciel
2	Michał Durak	Pępowo
3	Rafał Kapała	Pępowo
4	Szymon Ciesielski	Pogorzela
5	Paweł Idczak	Pępowo
6	Dariusz Gruszczyński	Skoraszewice

Chłopcy — Rocznik 1998 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Patryk Chojnacki	Zimnowoda
2	Łukasz Śląski	Pępowo
3	Damian Kostka	Pogorzela
4	Hubert Cieplik	Pępowo
5	Michał Skrzypczak	Zimnowoda
6	Paweł Nabzdyk	Pogorzela

Chłopcy — Rocznik 1997 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Piotr Mróz	Zimnowoda
2	Paweł Jurczak	Wschowa
3	Patryk Doliński	Pępowo
4	Radosław Wolniak	Pępowo
5	Artur Chudy	Pępowo
6	Mateusz Popielas	Pępowo

Chłopcy — Rocznik 1996 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Konrad Gałczyński	Zimnowoda
2	Marcin Twardowski	Pępowo
3	Kacper Bar	Wschowa
4	Szymon Chlebowski	Pępowo
5	Michał Walczak	Zimnowoda
6	Marcin Marszałkowski	Pępowo

Chłopcy — Rocznik 1995 i młodsze

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Bartosz Zubrzycki	Wschowa
2	Dawid Leszczowski	Wschowa
3	Hubert Cichowlas	Pępowo
4	Bartosz Wasielak	Zimnowoda
5	Kamil Łagódka	Pępowo
6	Łukasz Idaszek	Pępowo

Chłopcy — Szkoły ponadgimnazjalne

Miejsce	Imię i nazwisko	Szkoła/klub
1	Piotr Drobnik	LLKS Osowa Sień
2	Kamil Berger	ZSO Krobia
3	Arkadiusz Paluszczak	ZSR Grabonóg
4	Witold Błaszyk	ZSR Grabonóg
	Miłosz Mielcarek	ZSR Grabonóg

FESTYN ZJEDNOCZYŁ PARAFIAN WE WSPÓLNYM DZIĘKCZYNIENIU

8 kwietnia 2005 roku ulice chyba wszystkich parafii w Polsce zamieniły się w pustynię. Ludzie w swoich domach zasiedli przed odbiornikami telewizji, aby przeżyć ceremonię pogrzebową zmarłego papieża Jana Pawła II, odprawianą na Placu św. Piotra w Rzymie. Puste ulice, zamknięte zakłady pracy i ta sama pustka towarzyszyła naszym sercom. Wtedy, jak nigdy dotąd, odczuliśmy, że odszedł ktoś wyjątkowy i ważny dla każdego z osobna. Po pogrzebie w wielu parafiach zorganizowano uroczyste msze św. żałobne. Wszystko po to, aby wypełnić ową pustkę ufną modlitwą. A potem? A potem normalne dni, ale już bez naszego Papieża. Dni, które mijały jednak w przekonaniu, że jest już w Niebie. To przekonanie zostało potwierdzone pieczęcią obecnego papieża Benedykta XVI.

1 maja 2011 roku ulice wielu parafii w Polsce zamieniły się w radosny marsz tętniący życiem. Wielu z nas, po obejrzeniu transmisji z uroczystej beatyfikacji Jana Pawła II, zgromadziło się w pępowskim kościele, aby dziękować Bogu za dar nowego błogosławionego.

Po uroczystej dziękczynnej mszy św., celebrowanej przez ks. kan. Henryka Szwarca z udziałem chóru gminno parafialnego, władz samorządowych oraz dyrekcją szkoły, przeszliśmy na plac przykościelny, aby dokonać posadzenia papieskiego dębu.

Następnie puste przed sześciu laty ulice zapełniły się radosnymi ludźmi, którzy otoczyli scenę, gdzie uroczyście rozpoczęto festyn parafialno - szkolny z okazji beatyfikacji Jana Pawła II. Na scenie pojawiło się wielu młodych artystów, którzy poprzez śpiew i występy artystyczne okazali wdzięczność naszemu Papieżowi. Wśród występujących znaleźli się przede wszystkim uczniowie naszej szkoły, także przedszkolaki i starsza młodzież. Nad całością czuwał zespół Boogie Woogie, który podjął się prowadzenia festynu. Oprócz programu artystycznego, były też inne atrakcje: przejażdżki bryczką, parada motocyklistów, pokazowa akcja Straży Pożarnej, dmuchany zamek dla dzieci, konkurencje sportowe z nagrodami czy loteria fantowa.

W ten sposób przeżyliśmy kilka godzin wspólnego świętowania i dziękczynienia za beatyfikację Jana Pawła II. Święto zakończyliśmy w duchu modlitwy Apelem Papieskim poprowadzonym przez Siostry Opatrzności Bożej.

Festyn niewątpliwie nas zjednoczył we wspólnym dziękczynieniu. Innym owocem tego spotkania są zgromadzone środki, dzięki którym w domu parafialnym powstaje nowa sala bł. Jana Pawła II. Wyremontowane pomieszczenie ma gromadzić młodzież na wspólnych modlitwach i twórczym przeżywaniu młodzieńczego czasu. Jej uroczyste otwarcie nastąpi z początkiem lipca br. Wewnątrz sali ma rozlegać się wołanie skierowane przez Jana Pawła II do młodych : „Wy jesteście moją nadzieją!".

Ks. Jarosław Trojan

Jagoda Sobótka

Dłonie są krajobrazem duszy
(Jan Paweł II)

Dłonie są krajobrazem duszy
Uwiecznione bliznami
Czyny przeszłości
Trudy pracy

Poszukujemy szczęścia w życiu
Nie znajdując go w wygodach świata
Zacznijmy odnajdywać radość
Ukrytą w zakamarkach codzienności

Odważmy się czynić dobro
Własnymi rękami
By nie wstydzić się ich
Przed swoim sumieniem

YES
CENTRUM JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Plac Cyryla Ratajskiego 5, Pępowo
tel. 667 297 038

ZAPRASZA NA KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA PRZEDSZKOLAKÓW,
DZIECI I MŁODZIEŻY SZKOLNEJ ORAZ DOROSŁYCH.

CZEKA CIĘ EGZAMIN GIMNAZJALNY? MATURA?
JUŻ DZIŚ ZADBAJ O SOLIDNE PRZYGOTOWANIE - ZADZWOŃ DO NAS!

RUSZAJĄ ZAPISY NA WAKACYJNE KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
DLA NAJMŁODSZYCH!

OD WRZEŚNIA W OFERCIE JĘZYK HISZPAŃSKI - ZAPISY TRWAJĄ.

www.centrum-yes.pl sekretariat@centrum-yes.pl

Tylko u nas wysoki poziom kształcenia z wykorzystaniem najnowszej technologii za niewielką cenę!

ECHO SZKOŁY

Zespół Szkół w Pępowie

NIE PRZEGRAJ NA STARCIE!

Gimnazjum w Pępowie po raz kolejny przystąpiło do Ogólnopolskiej Kampanii Profilaktycznej „Zachowaj Trzeźwy Umysł". Akcja trwa od 1 kwietnia do 31 grudnia 2011 r. i przebiega pod hasłem : **„Dorastamy-Rozumiemy-Pomagamy"**. Przy realizacji kampanii szkoła współpracuje z Gminną Komisją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Pępowie, która pokryła koszty zakupu materiałów dydaktycznych.

Obecnie uczniowie klas I-III zaangażowani są w konkursy indywidualne:

- konkurs plastyczno - literacki „Namaluj lub opisz Twój dobry uczynek względem innych",
- konkurs indywidualny „Ping - Graj - Pong",
- konkurs sportowy „O co biega?".

20 maja 2011 roku, w ramach profilaktyki uzależnień, gimnazjaliści uczestniczyli w prezentacji multimedialnej pod hasłem „Nie przegraj na starcie".

Uczniowie otrzymali ulotki na temat dopalaczy, które w trakcie pokazu były omawiane.

Na wstępie przedstawiono terminologię słowa „dopalacze", następnie przeanalizowano ich skład. Kolejno gimnazjaliści z dużym zainteresowaniem obejrzeli dwa wstrząsające filmy o skutkach zażywania tych substancji, nagrane przez swoich rówieśników z innych szkół. W ramach hasła tegorocznej kampanii uczestnicy zostali poinformowani o możliwościach pomocy kolegom/koleżankom, którzy zażywają bądź planują zażyć dopalacze. Poproszono: „Dorastajcie… rozumiejcie… pomagajcie!".

W kolejnym etapie, z dużą dozą humoru, zaproponowano uczniom alternatywy zażywania dopalaczy: sport, jedzenie, zakochanie i śmiech, które w sposób naturalny produkują endorfiny. Aby każdy z uczestników osobiście odczuł pozytywne działanie hormonów szczęścia na organizm, zaprezentowano kilka bardzo zabawnych filmików. Sala drżała od śmiechu, a uczniowie wyraźnie sygnalizowali, że wolą w taki sposób uwalniać endorfiny .

Podczas całej prezentacji towarzyszyła uczestnikom gazetka, która została rozmieszczona w holu gimnazjum i będzie przez długi czas przypominała o tym, że: **„Życie jest tylko jedno. Dopalacze mogą je zniszczyć. Nie przegraj na starcie…"**.

Joanna Grobelna

CZARNY CZWARTEK. JANEK WIŚNIEWSKI PADŁ

Zobacz, jeśli chcesz zrozumieć.
Kazik Staszewski

4 kwietnia 2011 roku grupa stu uczniów pępowskiego gimnazjum udała się do kina w Gostyniu na dramat historyczny pt.: *Czarny czwartek. Janek Wiśniewski padł* w reżyserii Antoniego Krauze. Film ten jest jednym z najważniejszych wydarzeń kinowych w ostatnim czasie. Odsłania najbardziej wstrząsający fragment grudniowej tragedii na Wybrzeżu w 1970 roku - okoliczności i przebieg masakry w Gdyni, zbiorowego morderstwa popełnionego na bezbronnych, niewinnych ludziach przez wojsko i milicję uprawnione do użycia broni palnej przez komunistyczną władzę. Film jest wstrząsający, nie pozostawia widza obojętnym, o czym świadczą poniższe fragmenty recenzji napisanych przez uczniów klasy III b gimnazjum.

Dnia 4 kwietnia br. miałem przyjemność obejrzeć film Antoniego Krauze pt. *Czarny czwartek*. Opowiada on o wydarzeniach w Gdyni z 17 grudnia 1970 r. Głównym bohaterem filmu jest Brunon Drywa (w tej roli Michał Kowalski), który wraz z rodziną przygotowuje się do świąt Bożego Narodzenia. Ich życie to ciągła walka z biedą. Wypłata z trudem wystarcza na jedzenie. W tym samym czasie trwają strajki. Ludzie są niezadowoleni z podwyżki cen żywności. Zenon Kliszko - członek Biura Politycznego Komitetu Centralnego PZPR (świetnie zagrany przez Piotra Fronczewskiego) wydaje rozkaz strzelania do robotników. Drywa, nieświadomy zagrożenia, udaje się do pracy. Gdy wysiada z tramwaju, trafia go pocisk. Oprócz niego zginęło jeszcze 15 osób.

Najbardziej w pamięci utkwiła mi scena pochodu. Strajkujący położyli na drzwiach owinięte w polską flagę ciało Zbyszka Godlewskiego (Tomasz Ziętek). Nieśli je ulicami miasta, idąc w ciszy. To właśnie on jest bohaterem legendarnej *Ballady o Janku Wiśniewskim*. Milicjanci nie wzruszyli się tym widokiem i otworzyli ogień. Niestety, polała się krew.

Jakub Ptak

Najbardziej wzruszającą sceną był moment, w którym Stefania - żona Brunona (Marta Honzatko) - dowiedziała się o śmierci swego męża. Zostaje sama z trójką dzieci. Popadaw melancholię, traci kontakt z otoczeniem. Do powrotu do rzeczywistości zmusza ją lekarz, uświadamiając jej, że straci nie tylko męża, ale i dzieci. Stefania nie może nawet pochować męża z godnością. Pogrzeb

odbywa się w nocy, w tajemnicy przed światem.

Myślę, że aktorzy zostali dobrani właściwie. Pomimo niewielu znanych twarzy poziom aktorstwa jest wysoki. Jednym z najbardziej szokujących momentów w filmie było torturowanie niewinnego nastolatka przez milicjantów. W trakcie seansu w wielu momentach pojawiała się gęsia skórka na ciele. Z kina wszyscy wyszliśmy wstrząśnięci.

Film *Czarny czwartek* jest lekcją prawdziwej historii - brutalnej i okrutnej. Pokazuje naszemu pokoleniu, jak wyglądała kiedyś Polska. Każdy z nas przybliżył sobie historię własnego kraju i wyniósł z filmu wiele cennych informacji dotyczących trudnego okresu komunizmu.

Jagoda Sobótka

Uważam, że film *Czarny Czwartek* jest świetny. Bardzo dobrze ukazuje, co się działo w PRL-u. Może on uświadomić wielu widzom okrutną prawdę o tych czasach. Na dodatek podkład muzyczny na koniec projekcji (słynna *Ballada o Janku Wiśniewskim* w wykonaniu Kazika Staszewskiego) doprowadza wielu widzów do łez.

Paweł Wabiński

„Nie płaczcie matki, to nie na darmo
Nad stocznią sztandar z czarną kokardą
Za chleb i wolność, i nową Polskę
Janek Wiśniewski padł".

(fragment *Ballady o Janku Wiśniewskim*)

POŻAR, DNIEM CZY NOCĄ - STRAŻ PRZYCHODZI CI Z POMOCĄ!

Konkurs plastyczny pod hasłem **„PRACA STRAŻAKA"** cieszył się - jak zwykle co roku - dużym powodzeniem wśród dzieci z pępowskiej szkoły. Na konkurs wpłynęło 68 prac plastycznych. Dzieci, stosując różne techniki plastyczne, utrwaliły na papierze działania strażaków uczestniczących w usuwaniu skutków wypadków drogowych, pożarów, nieszczęśliwych zdarzeń oraz klęsk żywiołowych.

Komisja konkursowa w składzie: w-ce dyr. U. Latuszek, B. Kaźmierczak, D. Kałmuczak przyznała w szkolnym konkursie 10 pierwszych miejsc w poszczególnych klasach O-III:

1. Olejniczak Sylwia - kl. O a
2. Konieczna Wiktoria - kl. O b
3. Dudka Sebastian - kl. I a
4. Rolnik Damian - kl. I b
5. Broda Karolina - kl. II
6. Woźniak Leszek - kl. III a
7. Chudziński Miłosz - kl. III a
8. Nagler Kacper - kl. III b
9. Furmaniak Jędrzej - kl. III c
10. Maciejczyk Dominika - kl. IIb

Prace ww. laureatów wezmą udział w powiatowym konkursie plastycznym. Podsumowanie konkursu poprzedziła wystawa dziecięcych prac, na straży której stał strażak-manekin ubrany w strój ratowniczy. Każdego ranka witał on dzieci uczące się na drugim piętrze

22 marca odbyło się uroczyste spotkanie z zaproszonymi strażakami. Na spotkanie przybyli p. Andrzej Małecki - prezes ZOG OSP RP w Pępowie oraz p. Krzysztof Konieczny - skarbnik ZOG OSP RP w Pępowie. Spotkanie przebiegało w miłej i serdecznej atmosferze.

Prezes A. Małecki ciekawie opowiadał o pracy strażaków, odpowiadał na pytania dzieci. Następnie zostały wręczone nagrody rzeczowe i dyplomy wszystkim uczestnikom oraz laureatom konkursu. Strażacy obdarowali dzieci słodkim upominkiem oraz zaprosili wszystkich na następne spotkanie w remizie strażackiej w czerwcu.

Organizatorzy:
E. Różyńska
D. Wodniczak

OGŁOSZENIA KOŁA PZERiI

- **16 lipca** - sobota, godz. 15:00
spotkanie przy grillu w Ogrodzie Herbacianym Zakładu Zielarskiego Kawon-Nowak w Krajewicach, ZAPISY DO 10 LIPCA
- **7 sierpnia** - niedziela, godz. 11:00
X festyn w Młodzikowie k. Środy Wlkp. - „Emeryci się bawią", ZAPISY DO 25 LIPCA
- **18 września** - niedziela, godz. 15:00
Dzień Seniora - zajazd Bajka w Ludwinowie.

Neliczni członkowie naszego Koła Emerytów i Rencistów uczestniczyli w wycieczce do Trzebnicy i Wrocławia w dniu 11 czerwca. Zwiedziliśmy kościół pw. św. Jadwigi w Trzebnicy, katedrę we Wrocławiu, Ostrów Tumski, kościół pw. św. Marii Magdaleny, rynek wrocławski, ogród botaniczny, ogród japoński oraz fontannę multimedialną. Trochę zmęczeni, ale pod wrażeniem uroku Wrocławia, wracaliśmy zadowoleni do domu. Pogoda dopisała, a zatem humory również.

15 czerwca natomiast grupa 40 osób uczestniczyła w X Świętogórskim Spotkaniu Seniorów. Mszę św. celebrował kardynał J. Gulbinowicz. Koncertowały chóry z ościennych kół. Każdy z uczestników spotkania otrzymał plakietkę oraz bon na posiłek.

Zarząd pępowskiego Koła składa serdeczne podziękowanie Wójtowi Stanisławowi Krysickiemu za sfinansowanie autokaru na tę uroczystość.

Przewodnicząca
Anna Pospiech

ZŁOTE I DIAMENTOWE GODY

Z okazji 60. rocznicy pożycia małżeńskiego życzenia odbierali tego dnia Państwo Agnieszka i Antoni Waleńscy z Ludwinowa.

Okolicznościowe medale przyznane przez Prezydenta RP wręczyli Wójt Stanisław Krysicki i Przewodnicząca Rady Gminy Urszula Łakomy. Od władz gminy Jubilaci otrzymali również listy gratulacyjne, wiązanki kwiatów oraz upominki rzeczowe. Po części oficjalnej zostali podjęci przez Wójta Gminy uroczystym obiadem, podczas którego była okazja do wspomnień.

25 maja gośćmi wójta Stanisława Krysickiego były małżeńskie pary Jubilatów z terenu naszej gminy. Medalem za długoletnie pożycie małżeńskie (50-lecie) odznaczeni zostali:

Stefania i Tadeusz Antkowiakowie z Pępowa
Hanka i Henryk Karczyńscy z Pępowa
Bożena i Aleksy Klemczakowie z Czeluścina
Władysława i śp. Franciszek Krzyżoszczakowie z Magdalenek
Teresa i Edward Łagódkowie z Siedlca
Helena i Stanisław Małeccy z Czeluścinka
Maria i Jan Nowakowie z Pępowa
Bronisława i Jan Walczakowie z Pępowa
Stanisława i Bronisław Wolniakowie z Czeluścinka.

INFORMACJE USC

Od 1 marca 2011 roku do 31 maja 2011 roku Urząd Stanu Cywilnego w Pępowie odnotował w swoich rejestrach **16 urodzeń, w tym 10 chłopców i 6 dziewcząt:**

Wiśniewska Wiktoria - Siedlec
Pawlak Adrian - Wilkonice
Nowacka Agata - Babkowice
Lewicz Tomasz - Babkowice
Krajka Gabriela - Pępowo
Piotrowski Jakub - Pępowo
Nożewski Aleksander - Krzekotowice
Pawlicki Ludwik - Pępowo
Kończak Tomasz - Babkowice
Piotrowski Olgierd - Pępowo
Janeczek Gracjan Henryk - Pępowo
Szczęsna Maja Małgorzata - Pępowo
Wielebska Emilia - Pępowo
Ryżlak Adam - Pępowo
Durak Bartosz - Siedlec
Pospiech Maria - Pasierby

Związek małżeński zawarły następujące pary:

Całka Paweł i Perdon Patrycja Barbara
Słojewski Piotr i Poślednik Ewa
Tobolski Szymon Brunon i Chlebowska Hanna
Jędryczka Marcin Ryszard i Horała Jadwiga Anna
Norman Mateusz i Kuczyńska Klaudia
Stachowiak Paweł Jan i Stawska Marietta Elżbieta
Adamczyk Krzysztof i Mitruk Małgorzata Leonia
Bezwierzchny Piotr i Skórzewska Marta
Piotrowski Michał i Gorzkowska Kamila Małgorzata
Karolczak Tobiasz Józef i Walczak Joanna
Twardowski Marcin i Rybak Natalia

Zmarło 15 mieszkańców naszej gminy:

Woźniak Gertruda - Pępowo
Stempień Marianna - Krzekotowice
Twardowska Maria - Wilkonice
Frąckowiak Franciszek - Magdalenki
Poprawa Zofia - Skoraszewice
Nowak Maria Czesława - Pępowo
Glura Józef - Siedlec
Nowicka Helena - Pępowo
Woźniak Magdalena - Czeluścinek
Kasprzak Teodozja - Pępowo
Przegoń Helena - Pępowo
Tyrakowski Mieczysław - Pępowo
Waszak Zygmunt Piotr - Kościuszkowo

Grzegorz Matuszak

ZMIANY WŁASNOŚCIOWE NA ZIEMI PĘPOWSKIEJ w XVI i XVII WIEKU (część II).

MIASKOWSCY HERBU BOŃCZA

I POKOLENIE

Jan (I) Miaskowski, nie żył już w 1510 r.
x (jego żona)?
Ich dzieci: Jan (II), Stanisław, Feliks (I), Benedykt

Miaskowscy herbu Bończa wzięli nazwisko od wsi Miaskowo w powiecie kościańskim. Był to zresztą okres kształtowania się polskich nazwisk, nawet bracia przybierali różne nazwiska. Wiemy, że Jan (I) Miaskowski niedzielny ze swym ojcem Janem Tworzyjańskim pozywał tego ojca w 1471 r. Jan (I) nie był jedynakiem; znamy jego brata Wawrzyńca Moraczewskiego (od wsi Moraczewo). W 1489 r. Jan (I) kupił od Anny żony Macieja Kawieckiego czwartą część w Krzekotowicach i połowę w Szarpatkach[1]. Jego potomkowie władali na ziemi pępowskiej prawie do końca XVII wieku, zaś w Krzyżankach ich ostatnim bastionie, jeszcze w XVIII wieku. Była to średniozamożna szlachta.

II POKOLENIE

Feliks (I) Miaskowski, syn Jana (I), nie żył w 1542 r.
x Łucja Przyborowska
Ich dzieci: Jan (III), Piotr, Jerzy, Anna, Katarzyna, Barbara, Jadwiga

Feliks (I) w 1514 r. nabył wyderkafem[2] za 500 grzywn od Anny, wdowy po Piotrze Jutrowskim, całą wieś Gębice koło Pępowa. Z działów braterskich w 1515 r. wziął połowę Krzekotowic i całą pustkę Szarpatki oraz dopłatę 125 grzywn. W 1517 r. kupił od Jutroskiej za 500 grzywn Gębice na własność i został do tej wsi w 1519 r. intromitowany[3], ale jeszcze tego roku sprzedał Gębice za 700 grzywn Maciejowi Pawłowskiemu, jednak już w 1521 r. odkupił te dobra od niego za 800 grzywn. W 1524 r. od Andrzeja Włostowskiego kupił połowę łanu pustego w Pasierbicach. W 1534 r. od braci Macieja i Mikołaja Wilkońskich kupił ich części w Wilkonicach Wielkich. W 1540 r. zapisał żonie dożywocie po swej śmierci na częściach Wilkonic, Krzekotowic, Pasierbic oraz na całych Gębicach i Szarpatkach. Czyli miał już dość spory majątek, choć nieco poszatkowany.

III POKOLENIE

Jan(III) Miaskowski, syn Feliksa(I)

Jan (III) Miaskowski od 1543 r. obok braci był współdziedzicem w Gębicach. Od Marcina Wilkońskiego kupił w 1549 r. pusty łan w Wilkonicach Wielkich, zaś w 1550 r. od tegoż Marcina za 100 złp połowę łanu pustego w Pasierbicach. Z przeprowadzonej w 1552 r. ugody działowej z braćmi dostała mu się część w Wilkonicach Wielkich, pewni kmiecie w Krzekotowicach i część Gębic. Bratu Jerzemu dał w 1553 r. puste siedlisko oraz trzecią część dworu w Gębicach. W zamian za to wziął od niego dwie części dworu w Krzekotowicach. Od tegoż Jerzego kupił w 1556 r. za 100 złp pusty grunt w Krzekotowicach, tzw. Biernasiowskie Siedlisko. Wszystkie swoje części w Krzekotowicach, Gębicach i Wilkonicach oraz w pustkach Szarpatki i Pasierbice w 1558 r. sprzedał wyderkafem za 3.000 złp Janowi Gołaskiemu (Bojanowskiemu). Był właścicielem domu z ogrodem na przedmieściu Poznania zwanym Nowe Ogrody, za szpitalem Św. Krzyża. Dziedziczyli po nim bratankowie.

Piotr Miaskowski, syn Feliksa(I), nie żył w 1555 r.
x Zofia Lubiatowska
Ich dzieci: Jan (IV) z Krzekotowic, Zofia (wyszła za Jakuba Szczurskiego), Anna (w latach 1564-1603 była żoną Macieja Chociszewskiego), Katarzyna (wyszła w 1580 r. Za Jana Szczurskiego, który zmarł w 1593 r.)

Piotr, syn Feliksa, obok braci dziedzic Gębic, Wilkonic i pustki Pasierbice, od Piotra Wilkońskiego kupił w 1546 r. za 800 grzywn części w Wilkonicach Wielkich i Małych oraz w pustce Pasierbice. Należną mu część dworu w Krzekotowicach dał bratu Jerzemu.

Jerzy Miaskowski, syn Feliksa (I)
x (1) ok. 1550 Małgorzata Daleszyńska
Ich dzieci: Katarzyna, Małgorzata, Anna
x (2 małżeństwo) ok. 1559 Małgorzata Korzbok-Łącka
Ich dzieci: Dorota, Seweryn, Adrian

Jerzy Miaskowski w 1553 r. dwie części dworu z przyległościami we wsi Krzekotowice dał bratu Janowi (III) w zamian za puste siedlisko i trzecią część dworu w Gębicach. W 1560 r. kupił od Wojciecha Wilkońskiego ogród „Pastewniczek" w Wilkonicach Wielkich. W 1562 r. zajął części Krzekotowic, Gębic, Wilkonic, Szarpatek i Pasierbic kupionych od Jana Gołaskiego, które ten kupił wyderkafem od Jana (III) Miaskowskiego (brata Jerzego).

IV POKOLENIE

Jan (IV) Miaskowski z Krzekotowic, syn Piotra, zmarł między 1613 a 1617 r.
x (1) ok. 1570 Zofia Ujejska
x (2) ok. 1574 Anna Sulimowska
Ich dzieci: Maciej, Piotr, Jakub, Jadwiga (w 1601 r. wyszła za Mikołaja Kawieckiego), Katarzyna (w 1611 r. wyszła za Piotra Golińskiego), Anna (w 1612 r. wyszła za Hieronima Zakrzewskiego), Dorota (w 1613 r. żona Macieja Ponińskiego), Barbara (w 1618 r. poślubiła Stanisława Konarzewskiego).

Jan (IV) Miaskowski pozywany był w 1567 r. przez Małgorzatę Korzbok-Łącką, wdowę po stryju Jerzym, i przez jej synów, a swoich braci stryjecznych, Seweryna i Adriana, o niewydzielenie im ich części lasów w Krzekotowicach, Gębicach i Szarpatkach. Między stronami doszło w 1570 r. do ugody i podziału dóbr odziedziczonych po stryju Janie (III) w Krzekotowicach, Wilkonicach Wielkich oraz w pustkach Szarpatki i Pasierbice.

Jan (IV) pisany był zazwyczaj „Miaskowski z Krzekotowic" dla odróżnienia od współczesnego stryjeczno-stryjecznego brata Jana Miaskowskiego z Pomykowa (późniejszego właściciela znacznej części Chocieszewic i Babkowic). Od swojego brata stryjecznego, Adriana, nabył w 1592 r. za 500 złp połowę Gębic, części w Szarpatkach i Pasierbicach oraz część borów w Krzekotowicach, Szarpatkach i Wilkonicach, pozostawiając mu te dobra w dożywotnie użytkowanie. I wreszcie od Wojciecha Chociszewskiego kupił w 1598 r. za 6400 złp jego części w Chocieszewicach, Bobkowicach i dziś nieznanym Szpajkowie (Spajkowo)[4].

Adrian Miaskowski, syn Jerzego

Adrian Miaskowski dziedziczny swój majątek (1/2 wsi Gębice, całe części pustych wsi Szarpatki i Pasierbice oraz całe części we wsiach Krzekotowice, Szarpatki i Wilkonice) w 1592 r. sprzedał bratu stryjecznemu Janowi (IV), chociaż dożywotnio go użytkował. Od brata rodzonego

Seweryna w tym samym roku kupił wyderkafem za 3.500 złp jego działy w Wilkonicach Wielkich (i Małych?), Krzekotowicach, pustkach Szarpatki i Pasierbice oraz część chrustu „Wierzchowiska" w Gębicach. A w 1594 r. za 5.000 złp kupił dobra te wieczyście. Spadkobiercą Adriana był zapewne jego bratanek Jan (syn Seweryna).

Seweryn Miaskowski, syn Jerzego, nie żył w 1601 r. x 1584 r. Anna Szczurska

Ich dzieci: Adam, Jan, Zofia (w latach 1604-1617 była żoną Jakuba Żarczyńskiego), Dorota (wyszła w 1604 r. za Jakuba Krajewskiego), Anna (w 1618 r. poślubiła Jana Gwiazdowskiego).

Właściwie Seweryn wyzbył się majątku na ziemi pępowskiej na rzecz brata Adriana.

V POKOLENIE

Maciej Miaskowski z Krzekotowic, syn Jana (IV), nie żył w 1630 r.

x Barbara Malechowska

Maciej Miaskowski kupił w 1614 r. od Macieja Chociszewskiego za 400 złp części stawu w obu częściach Chocieszewic i Bobkowic oraz łan osiadły w tychże Chocieszewicach. W 1617 r. był wyderkowym posesorem tych części w tychże dwóch wsiach, które były własnością jego braci Jakuba i Piotra. Bratu Piotrowi dał w 1623 r. „Młody" las w Chocieszewicach ciągnący się aż do granic z Posadowem. Części w Chocieszewicach i Bobkowicach sprzedał w 1624 r. za 17.000 złp Melchiorowi (II) i Wojciechowi Konarzewskim, a las z dawna należący do tych wsi, położony przy granicy z Gębicami, sprzedał za 5.000 złp swym braciom Piotrowi i Jakubowi. Żył jeszcze w 1628 r., kiedy to Anna Pigłowska, wdowa po bracie Jakubie, teraz secundo voto Konarzewska, scedowała mu swoją oprawę[5]. Po nim dziedziczył brat Piotr i bratankowie, synowie Jakuba.

W 1614 r. właścicielem większej części Chocieszewic i Bobkowic był Jan Rzeszotarski (nie żył już w 1615 r.) Nie wiadomo w jaki sposób Rzeszotarski wszedł w posiadanie tychże dóbr, w każdym razie w 1614 r. roku sprzedał je Janowi Miaskowskiemu z Pomykowa (synowi Jana z Pomykowa, stryjeczno stryjecznemu bratu Jana IV Miaskowskiego z Krzekotowic), a ten w roku następnym (1615) ożenił się z jego córką Katarzyną. W 1617 r. Jan Miaskowski z Pomykowa sprzedał swoje części Chocieszewic i Bobkowic za 32.000 złp Janowi (II) Smoguleckiemu.

Piotr Miaskowski z Krzekotowic, syn Jana (IV), zmarł w 1649 r. X 1618 Jadwiga Tworzyjańska

Ich dzieci: Maciej

Piotr Miaskowski od bratanka Feliksa kupił w 1647 r. za sumę 1.500 złp część Gębic. W 1649 r. części Gębic, wyłączywszy tę część, którą nabył od Feliksa, oraz łąki w Szarpatkach sprzedał wyderkafem za 17.000 złp bratankowi Jakubowi.

Jakub Miaskowski z Krzekotowic, syn Jana

x Anna Pigłowska

Ich dzieci: Feliks, Jakub, Marianna (w 1641 r. wyszła za Świętosława Czackiego).

W 1624 r. Jakub, wespół z bratem Piotrem, nabył od brata Macieja za 5.000 złp las położony na pograniczu Gębic, a należący do Chocieszewic i Bobkowic. Części w Wilkonicach sprzedał w 1626 r. za 4.500 złp Jakubowi Wilkowskiemu. Owdowiała Anna Pigłowska idąc powtórnie za mąż za Stanisława Konarzewskiego zapisała mu kwotę 2.500 złp, swoją zaś oprawę na Krzekotowicach scedowała Maciejowi, bratu pierwszego męża, co zresztą musiała zrobić, bo wychodząc drugi, potem trzeci raz za mąż traciła prawo do opieki nad dziećmi z pierwszego małżeństwa. Owdowiawszy po raz drugi kupiła w 1640 r. od szwagra Piotra Miaskowskiego za 2.350 złp część dworu na przedmieściu Poznania zwanym Nowe Ogrody. Jej trzecim mężem był Mikołaj Ponętowski.

Jan Miaskowski, syn Seweryna, nie żył już w 1649 r.

x (1) 1626 Małgorzata Kołudzka

Ich dzieci: Franciszek Kazimierz, Zofia (wyszła za Jana Wielowiejskiego), Anna (franciszkanka), Konstancja (klaryska)

x (2) 1634 Marianna Lipska

Ich dzieci: Marianna (w latach 1625-1669 żona Jana Koźmińskiego), Jadwiga (w latach 1663-1701 żona Andrzeja z Konar Kołaczkowskiego), Zuzanna (cysterka w Trzebnicy), Teresa (klaryska w Poznaniu), Urszula.

Jan, syn Seweryna, z działów przeprowadzonych z bratem Adamem otrzymał w 1624 r. Wilkonice Wielkie oraz części w Krzekotowicach , w pustkach Szarpatki i Pasierbice. Dobra te oszacowane były na 18.000 złp. W jego posiadaniu znajdowały się również części w Krzyżankach koło Pępowa, które w 1626 r. sprzedał wyderkafem bratu Adamowi. W 1624 r. Nabył kolejne części tej wsi od Jana Gorzyńskiego płacąc za nie 4.200 złp. W 1635 r. kupił od Jana Radzewskiego wieś Błażejewo koło Dolska, jednocześnie sprzedał Melchiorowi (II) Konarzewskiemu - cytujemy za Dworzaczkiem - Wilkonice, Wilkoniczki Mniejsze, części Krzekotowic, pustki Szarpatki, Nakło, Świnki, Pasierbice, wszystko, jak się należy domyślać w okolicach Pępowa. Zapewne w tychże wsiach nie posiadał już więcej działów. W 1647 r. kupił od Zygmunta Ziemięckiego za 6.500 kolejną część Krzyżanek. Krzyżanki dostał później jego syn Franciszek Kazimierz.

VI POKOLENIE

Maciej Miaskowski syn Piotra i Jadwigi Tworzyjańskiej, kasztelan lędzki

x (1) 1649 Anna Kleczkowska

Ich dzieci: Piotr, Franciszek, Jakub, Abdon, Jadwiga (w 1666 r. poślubiła Stanisława Skrzypińskiego), Teresa (wychodziła trzy razy za mąż, ostatnio za Michała Turobojskiego), Konstancja (w 1685 r. była żoną Michała Korzenickiego), Marianna (poślubiła w 1699 r. Stanisława Gołeckiego), Anna (w latach 1700-1701 żona Wojciecha Dunin-Szpota), Barbara (w 1714 r. żona Wawrzyńca Kromolickiego) i Franciszka (?).

x (2) 1681 Katarzyna Rożankowa

Maciej Miaskowski, syn Piotra odziedziczone po ojcu Gębice i części w Krzekotowicach zobowiązał się w 1667 r. sprzedać za 36.000 złp Franciszkowi Tworzyjańskiemu, czego dopełnił. W 1676 r. odkupił Gębice od tego samego Tworzyjańskiego za 36.000 złp. Gębice odziedziczyli później jego synowie - Franciszek, Jakub i Abdon - którzy

sprzedali je w 1698 r. Teofilowi z Werbna Pawłowskiemu.

Feliks (II) Miaskowski, syn Jakuba i Anny Pigłowskiej
x Marianna Krzycka
Ich dzieci: Franciszek

Feliks, syn Jakuba, w latach 1630-1636, a niewątpliwie i w latach późniejszych, pozostawał pod opieką stryja Piotra Miaskowskiego. Odziedziczoną po stryju Macieju połowę ogrodu na przedmieściu Poznania położonego za szpitalem Św. Krzyża, między ogrodem jezuitów i ogrodem Jacka Rozdrażewskiego, w imieniu własnym i brata Jakuba sprzedał w 1646 r. za 2.500 złp Jakubowi Rozdrażewskiemu, staroście konińskiemu. Wespół z bratem Jakubem części ich obu w Krzekotowicach, jak i pustkach Szarpatki i Pasierbice sprzedał w 1649 r. za 18.000 złp Melchiorowi (II) Konarzewskiemu.

Opracował Bogusław Janik

Przypisy:

[1] Szarpatki - wieś wtedy opuszczona, dziś nieistniejąca, położona najprawdopodobniej na zachód od dzisiejszej stacji PKP w Pępowie.

[2] Wyderkaf (wyderek) - operacja polegająca na przekazaniu właścicielowi dóbr pewnej kwoty pieniędzy w zamian za to ten miał wypłacać corocznie wierzycielowi (inwestorowi) ustalony procent (5-8%), rentę kapitałową, a zabezpieczeniem był wyderkowany majątek. Inwestor nie dzierżył majątku, który pozostawał w rękach dłużnika, chociaż bywały odstępstwa od tej reguły. Dłużnik mógł się uwolnić od płacenia renty zwracając pożyczkę. W 1635 roku ustalono, że majątki mogą być obciążone wyderkafem najwyżej do połowy ich wartości. Wyderkaf miał na celu przede wszystkim przekreślenie kościelnego zakazu pobierania odsetek od udzielanych pożyczek i przyczynił się w XV i XVI wieku do rozwoju długoterminowego kredytu.

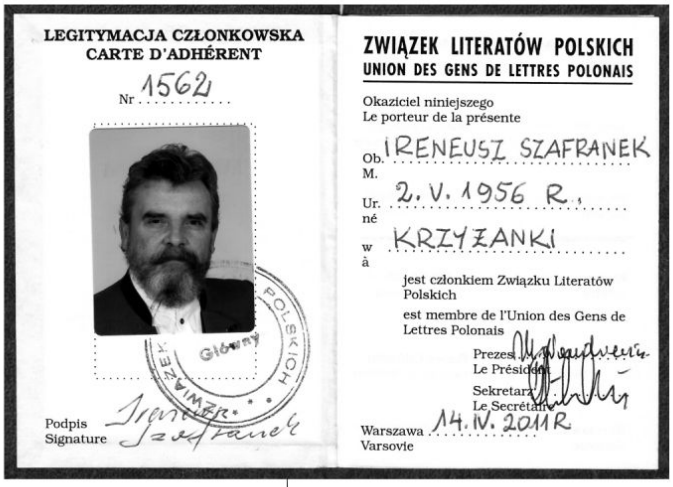
[3] Intromitować - wprowadzać w posiadanie.

[4] Szpajkowo (Spajkowo) - osada pomiędzy Chocieszewicami a Babkowicami, dziś nieistniejąca.

[5] W świetle ówczesnego prawa, Anna wychodząc drugi raz za mąż (za Stanisława Konarzewskiego) traciła prawo do majątku po pierwszym mężu (posagu zapisanego jej przez męża), a opieka nad dziećmi przechodziła na ich stryja.

W SZEREGACH ZLP

„Z przyjemnością informujemy, że na wniosek Komisji Kwalifikacyjnej Zarząd Główny Związku Literatów Polskich na swym posiedzeniu w dniu 14 IV 2011 r. postanowił przyjąć Pana w poczet członków naszego Związku […]".



LEGITYMACJA CZŁONKOWSKA
CARTE D'ADHÉRENT
Nr 1562

ZWIĄZEK LITERATÓW POLSKICH
UNION DES GENS DE LETTRES POLONAIS

Okaziciel niniejszego
Le porteur de la présente

Ob. M. IRENEUSZ SZAFRANEK
Ur. né 2. V. 1956 R.
w à KRZYŻANKI

jest członkiem Związku Literatów Polskich
est membre de l'Union des Gens de Lettres Polonais

Prezes
Le Président
Sekretarz
Le Secrétaire

Podpis
Signature

Warszawa 14. IV. 2011 R.
Varsovie

Związek Literatów Polskich powstał w Warszawie z inicjatywy Stefana Żeromskiego. Od 1920 roku zrzesza pisarzy i twórców literackich, mając na celu ochronę ich moralnych oraz materialnych interesów. W 91. rocznicę istnienia Stowarzyszenia dołączył do niego nasz lokalny poeta - Ireneusz Szafranek, wnosząc ze sobą dorobek literacki liczący dotychczas 12 tomików poezji.

„Wieści Pępowa": Co dla Pana oznacza przyjęcie w poczet członków ZLP?

Ireneusz Szafranek: Myślę, że jak każdego nowo przyjętego członka ZLP tak i mnie cieszy oraz daje ogromne zadowolenie fakt, iż tak szacowne ciało (Komisja Kwalifikacyjna w Zielonej Górze i w Warszawie - 13 osób oraz Zarząd ZLP) doceniło moją poezję. Spełniło się kolejne marzenie dostania się tu, gdzie przecież byli i są wielcy literatury, których czytamy i uczymy się o nich w szkole. Cieszy mnie, że miejscowość, w której mieszkam znalazła się wśród wielu innych większych i bardziej znanych w literaturze. Przyjęcie w poczet ZLP zobowiązuje, domaga się doskonalenia warsztatu poetyckiego, gdyż nigdy nie jest się - i to w każdej dziedzinie życia - nazbyt dobrym.

„WP": Jakie są Pana najbliższe literackie plany?
I.Sz.: Planuję czynnie uczestniczyć w życiu literackim ZLP, wydać następne tomiki i tak jak dotychczas - jeśli będzie wena - pisać wiersze.

„WP": Jaką wartość ma dla Pana tworzenie poezji?
I.Sz.: Poezja jest tym, co kocham, czymś, co wypełnia moje życie od czasów szkoły średniej. Najważniejszą jej wartością jest to, że niesie w życie i twórcy, i potencjalnego odbiorcy coś pomocnego, coś, co choćby na chwilę skieruje spojrzenie na świat w dodatnim świetle.

Korzystając z okazji, dziękuję wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wspierają mnie w mej twórczości, a przede wszystkim Panu Bogu, że obdarzył mnie umiejętnością pisania wierszy i miłością do poezji. Dziękuję moim rodzicom za wsparcie i pomoc w trudnych chwilach. Życzyłbym sobie i innym poetom, by przybyło wielu nowych czytelników królowej literatury, bo poezja - czy smutna, czy radosna - wyzwala w nas pozytywne emocje i rozwija umysł.

eM

ŚWIĘTO KOBIET NA JAZZOWO

Obchody Dnia Kobiet w Centrum Sportowo - Kulturalnym upłynęły przy kawie, słodkim poczęstunku i dźwiękach dobrej muzyki "na żywo". Pępowskiej publiczności najwyraźniej przypadł do gustu SmartBigBand składający się z 15 zawodowych muzyków. Grupa działająca przy ośrodku kultury w Miejskiej Górce przygotowała na sobotni wieczór 12 marca standardy jazzowe charakteryzujące się bogatym brzmieniem i ciekawą harmonią.

Dodatkową atrakcją podczas święta pań był pokaz makijażu przygotowany przez wizażystki z Centrum Zdrowia i Urody Darii Hojak. W rolę modelek wcieliły się mieszkanki naszej gminy, Kinga Szymankiewicz i Sylwia Lewandowska.

Wszystkie panie zostały obdarowane przez przedstawicieli pępowskiej rady sołeckiej symbolicznym upominkiem. Rozlosowano również nagrody wśród posiadaczek okolicznościowych talonów.

Fotograficzna relacja z imprezy dostępna jest na stronie internetowej csk.pepowo.pl (zakładka GALERIA ZDJĘĆ).

eM

WIEŚCI Z POWIATU

Powiat Gostyński

Rok 2011 to kontynuacja dynamicznych działań powiatu dotyczących inwestycji, na które pozyskaliśmy środki zewnętrzne.

Drogi. Rozstrzygnięto przetarg na modernizację drogi powiatowej **Poniec - Rydzyna** (do granicy z Powiatem Leszczyńskim). Kompleksowa przebudowa drogi rozpocznie się w czerwcu br., a zakończenie planowane jest na sierpień 2012 r. Całkowity koszt inwestycji to kwota ponad **5,2 mln zł** (ponad 4 mln to środki z UE).

Drugi kwartał roku to okres prac związanych z **pozimowymi remontami dróg**. Powiat Gostyński odpowiada za utrzymanie blisko **500 km** dróg. Sroga zima i niesprzyjająca wiosenna aura spowodowały, że remonty zniszczonych nawierzchni wydłużyły się w czasie. Na zimowe utrzymanie dróg i ich pozimowe remonty powiat wydał kwotę ok. **2 mln zł**, to jest o **1 mln zł** więcej niż planowano.

W drugiej połowie roku przewidziany jest (przy współudziale gminy) długo oczekiwany remont zdewastowanego odcinka drogi **Wilkonice - Skoraszewice**.

Szpital. W lipcu br. rozpocznie się ostatni etap modernizacji tego obiektu. W ramach remontu za kwotę ok. **5 mln zł** (blisko 4 mln zł to środki z UE) nastąpi całkowita przebudowa bloków operacyjnych. Dzięki temu pod koniec 2011 r. szpital gostyński będzie dysponował trzema nowocześnie wyposażonymi salami operacyjnymi.

Równocześnie w bezpośrednim sąsiedztwie bloków operacyjnych będą przebiegały działania związane z budową **stacji dializ**. Prace te mają być zakończone we wrześniu br. Pozwoli to na podpisanie z początkiem nowego roku kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia, co w konsekwencji będzie oznaczać, że powstające Gostyńskie Centrum Nefrologiczne winno od **01.01.2012 r.** dializować mieszkańców powiatu na terenie naszego szpitala.

Szkoły. Czerwiec, to czas zakończenia roku szkolnego i okres przygotowań szkół do nowego. Powiat Gostyński jest organem prowadzącym dla pięciu szkół ogólnokształcących i techniczno - zawodowych oraz dla Zespołu Szkół Specjalnych. Uczniowie kończący swoją edukację w ww. szkołach zdają **egzaminy maturalne** oraz w przypadku szkół technicznych i zawodowych **egzaminy potwierdzające kwalifikacje zawodowe**. Do **egzaminów maturalnych** przystąpiło 650 uczniów, a do **potwierdzających kwalifikacje zawodowe** 600.

Trwa również okres **rekrutacji**. Chęć kontynuacji nauki w naszych szkołach ponadgimnazjalnych wyraziło ok. **780** uczniów gimnazjów z naszego powiatu bądź ościennych.

Rok 2011 to kolejny dobry rok dla **Zespołu Szkół Rolniczych w Grabonogu**. Rozpoczęła się **termomodernizacja** trzech obiektów w ww. szkole. Prace prowadzone są w budynku głównym szkoły, sali gimnastycznej i internacie. W ramach tego przedsięwzięcia wymieniana jest stolarka okienna, docieplane są mury i dachy, a w przypadku sali gimnastycznej nastąpi wymiana dachu i zostaną zainstalowane kolektory słoneczne. Przed trzema laty w szkole w Grabonogu w ramach termomodernizacji wymieniono system ogrzewania z **węglowego na gazowy**. Całkowita wartość projektu to ok. **2,3 mln zł** (blisko 1,9 mln zł to środki z UE).

Powiat inicjuje i realizuje szereg innych przedsięwzięć. Od kilku lat wspiera finansowo **prace konserwatorskie i remontowe przy obiektach zabytkowych**. Na sesji majowej Rada Powiatu poparła projekt Zarządu Powiatu przeznaczając kwotę **48 tys. zł** na prace przy trzech obiektach zabytkowych na terenie powiatu (jeden obiekt na terenie Gminy Borek Wlkp. i dwa na terenie Gminy Piaski). W ramach tych samych działań w ubiegłym roku pomoc została przyznana naszej parafii. Dzięki znaczącemu wsparciu z budżetu województwa i powiatu oraz zaangażowaniu księdza proboszcza i wielu parafian trwają prace przy **rekonstrukcji okien w wieży naszego kościoła**.

Czwarty rok z rzędu trwa akcja **usuwania azbestu**. Koordynatorem projektu jest **powiat**, partnerami zaś **Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i gminy** z naszego powiatu. Montaż finansowy tworzony przez ww. partnerów opiewa na kwotę ok. **200 tys. zł.** Na koniec maja mieszkańcy naszego powiatu złożyli **130 wniosków**, z czego **26** to mieszkańcy **Gminy Pępowo**.

Samorząd Powiatowy wspiera również działalność **organizacji pozarządowych**, przeznaczając określone środki finansowe dla najaktywniejszych. Konkurs jest ogłaszany na początku roku, po czym zainteresowane organizacje składają wnioski na dofinansowanie swoich działań. W tym roku w drodze postępowania konkursowego przekazano organizacjom środki w wysokości blisko **150 tys. zł.** Z naszej gminy wpłynęły tylko **2 wnioski na 54** z całego powiatu. Obydwa złożyło **„Towarzystwo Edukacyjno-Kulturalne Ziemi Pępowskiej"**. Pierwszy uzyskał wsparcie na **współorganizację Biegu Katyńskiego**, a drugi na **wydanie kolejnego tomiku wierszy („Rozrzucone w przemijaniu")** autorstwa **Ireneusza Szafranka**, przed paru laty wyróżnionego tytułem **„Zasłużony dla Powiatu Gostyńskiego"**.

Jerzy Ptak
Członek Zarządu Powiatu

Quiz jubileuszowy ROZSTRZYGNIĘTY

W związku z Jubileuszem "WP" ogłoszony został w poprzednim numerze konkurs okolicznościowy. Wśród osób, które przysłały najwięcej poprawnych odpowiedzi (zadano 10 pytań) rozlosowaliśmy nagrody. Otrzymają je następujace osoby: Aldona Pazoła z Siedlca, Aldona Jamroży ze Skoraszewic, Małgorzata Norman z Pępowa.

Fundatorem atrakcyjnych nagród - niespodzianek, które można odebrać w CS-K, jest Urząd Gminy Pępowo. Wszystkim Czytelnikom, którzy wzięli udział w jubileuszowym quizie dziękujemy za zainteresowanie i zachęcamy do wzięcia udziału w kolejnych konkursach ogłaszanych na łamach "WP".

eM

STOLARSTWO *Janusz Marczewski*

oferuje usługi:

- DRZWI ZEWNĘTRZNE
- DRZWI WEWNĘTRZNE
- SCHODY
- SZAFY Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI TYPU KOMANDOR
- SYPIALNIE
- KUCHNIE W ZABUDOWIE NA WYMIAR
- INNE USŁUGI STOLARSKIE

Zapraszamy od 8^{00} do 17^{00}

e-mail: j.marczewski@poczta.onet.pl

Kościuszkowo 16, tel. 609 150 472

Propozycje GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ

Timothy Synder - ***Skrwawione ziemie***

Przywołując fakty, liczby, analizy i upiorne anegdoty, Snyder opowiada całą historię koszmaru, wywołanego polityką Stalina i Hitlera, jaki w środku Europy XX wieku dotknął ludność cywilną. „Skrwawione ziemie", rozciągają się od środkowej Polski po zachód Rosji, poprzez Ukrainę, Białoruś i kraje bałtyckie. Zabito tu około 14 milionów ludzi. Wymordowano ich polityką celowego głodu, za sprawą czystek klasowych i etnicznych. Snyder analizuje wszystko, co złożyło się na ten koszmar: stalinowską i nazistowską wizję przyszłości, politykę, ekonomię i nieobliczalną rzeczywistość, która pomieszała szyki generalissimusa i fuhrera. Wybitna, doskonale udokumentowana książka łączy wielką syntezę zdarzeń z sugestywnymi opisami piekła czystek, deportacji, tortur, zabójstw, samobójstw.

Joanna Racewicz - ***12 rozmów o miłości. Rok po katastrofie***

Joanna Racewicz, dziennikarka, której maż - oficer BOR-u, szef ochrony prezydenta por. Paweł Janeczek - zginął w katastrofie smoleńskiej, w rozmowach z kobietami, których bliscy znaleźli się na pokładzie prezydenckiego samolotu podczas feralnego lotu. 12 rozmów o miłości. Rok po katastrofie to dwanaście portretów dwunastu mężczyzn. Dwanaście miesięcy w życiu bliskich każdego z nich. Dwanaście pożegnań 10 kwietnia 2010 roku i tyle samo sposobów na oswojenie tego, co nieodwracalne. To książka o codzienności i o dniach wyjątkowych. O radości i tęsknocie. O życiu i śmierci.

Martin J. Bollinger - ***Flota Gułagu***

Analizując archiwalia, wspomnienia i inne publikacje oraz dokumentację techniczną statków floty GUŁagu, Martin Bollinger weryfikuje m.in. pojawiające się do tej pory informacje o domniemanej liczbie „kołymian". Ustala, ilu więźniów transportowano podczas typowego rejsu. Autor stawia też istotne pytanie: co o Kołymie wiedziano na Zachodzie? W czasie II wojny światowej wiele statków GUŁagu remontowano w stoczniach amerykańskich i kanadyjskich. W grudniu 1945 roku „Feliks Dzierżyński" statek flagowy floty NKWD wypłynął z Portland w USA, przewożąc kilkuset radzieckich jeńców uwolnionych z niemieckich obozów. Ta „repatriacja" niemal na pewno była rejsem prosto w czeluść Kołymy, gdyż tych, którzy trafili do niewoli, Stalin uważał za zdrajców..

Natascha Kampusch - ***3096 Dni***

Natascha Kampusch doświadczyła najgorszego losu, jaki spotkać może dziecko: 2 marca 1998 roku, w wieku dziesięciu lat, została porwana w drodze do szkoły. Jej prześladowca, technik telekomunikacyjny Wolfgang Priklopil, trzymał ją w pomieszczeniu piwnicznym przez 3096 dni. 23 sierpnia 2006 roku udało się jej uciec z tego więzienia, a Prikopil jeszcze tego samego dnia odebrał sobie życie. Natascha Kampusch po raz pierwszy otwarcie mówi o swoim porwaniu, czasie spędzonym w izolacji, relacjach z porywaczem oraz o tym, jak udało się jej uciec z tego piekła.

Bartosz Kruszyński - ***Poznańczycy w wojnie polsko-bolszewickiej 1919-1921***

Ta unikatowa książka jest rezultatem żmudnych prac autora, który zgromadził i poddał interpretacji rozproszony materiał źródłowy - ponad 800 fotografii, dokumentów, wycinków prasowych, rysunków i map z epoki, zazwyczaj dotąd nieznanych. Znalazły się tutaj także współczesne fotografie artefaktów zachowanych w muzeach i zbiorach prywatnych. Całość została osadzona w wydarzeniach i ułożona w ciąg narracyjny, fascynującą opowieść o losach żołnierzy wielkopolskich podczas wojny polsko-bolszewickiej.

TYDZIEŃ BIBLIOTEK

W dniach 8-15 maja obchodzony był Tydzień Bibliotek. Tegoroczne hasło przewodnie brzmiało: „Biblioteka zawsze po drodze, nie mijam – wchodzę". Z tej okazji biblioteka gminna przyjmowała wycieczki szkolne, organizowała lekcje biblioteczne oraz konkursy.

REKREACJA W SIEDLCU

Od 12 czerwca mieszkańcy Siedlca oficjalnie mogą korzystać z ogródka rekreacyjnego przy stawie. Tereny wokół zbiornika wodnego zostały pomysłowo zagospodarowane, stając się atrakcyjnym miejscem do spotkań, okolicznościowych imprez i zawodów, np. wędkarskich.

Na uroczyste otwarcie zorganizowano festyn rodzinny z poczęstunkiem dla mieszkańców i zaproszonych gości. Koncertował zespół Aura, a o oprawę muzyczną na zabawie tanecznej zadbał Karol Norman. Krótka relacja fotograficzna z wydarzenia w Siedlcu dostępna jest w galerii zdjęć na www.csk.pepowo.pl.

eM

FESTYNY Z OKAZJI DNIA DZIECKA I DNIA MATKI

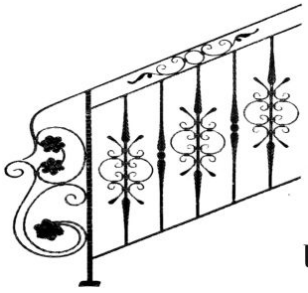
Krzyżanki

Impreza zorganizowana dla dzieci i matek z okazji zbliżających się ich świąt odbyła się 22 maja, w bardzo ciepły i słoneczny dzień. Pani sołtys Kazimiera Patalas i panie z miejscowego KGW stanęły na wysokości zadania. Dla każdego było coś interesującego, nawet dla tancerzy, którzy pląsali przy muzyce zespołu AURA, działającego przy Centrum Sportowo - Kulturalnym.
Smaczne kiełbaski, ciasto, lody i kawa dopełniły smakiem Dzień Matki i Dzień Dziecka.

Czeluścin

Festyn o podobnym charakterze odbył się w Czeluścinie. Obfitował w zabawy i konkursy, atrakcji nie brakowało. Wszystkie dzieci otrzymały paczki ze słodyczami, a mamy czekolady. Występy artystyczne przygotowała p. Sylwia Grzelczak, a wystąpiły dzieci z Czeluścina i Czeluścinka. Sprzętu nagłaśniającego użyczył Maciej Chudy.
Organizatorami festynu byli rada sołecka i KGW. Imprezę prowadziły panie z KGW: Urszula Łakomy i Maria Chuda.

KOWALSTWO - ŚLUSARSTWO
Kazimierz Chudziński
w ofercie:
- kute płoty, bramy i balustrady
- konstrukcje stalowe
- schody
- kraty, kojce i boksy dla zwierząt
- naprawa sprzętu rolniczego



Pępowo
ul. Chociszewicka 11/2
tel. 065 573 60 14
kom 0695 946 014
www.kowalstwo-slusarstwo.home.pl

PRZEDSZKOLNY DZIEŃ DZIECKA

Z okazji Dnia Dziecka zostaliśmy zaproszeni do pałacu w Pępowie. Czekało na nas wiele atrakcji między innymi: projekcje bajek, spacer po parku, desery lodowe i naleśniki z truskawkami. Największą radość sprawił nam pokaz ogromnych baniek mydlanych i samodzielne zabawy bańkami. Za moc atrakcji i niespodzianek państwu Ziarkowskim SERDECZNIE DZIĘKUJEMY.

Przedszkolaki z wychowawczyniami

1 czerwca dzieci z najmłodszej grupy tanecznej działającej w CS-K zamieniły ćwiczenia przy muzyce na gry i zabawy. Dzień Dziecka zakończył się słodkim poczęstunkiem i pozowaniem do zdjęć. Kolejna okazja do zabawy już wkrótce - przed nami specjalne spotkanie kończące cykl zajęć oraz wspólne powitanie wakacji. **eM**

Łamigłówka dla najmłodszych Czytelników

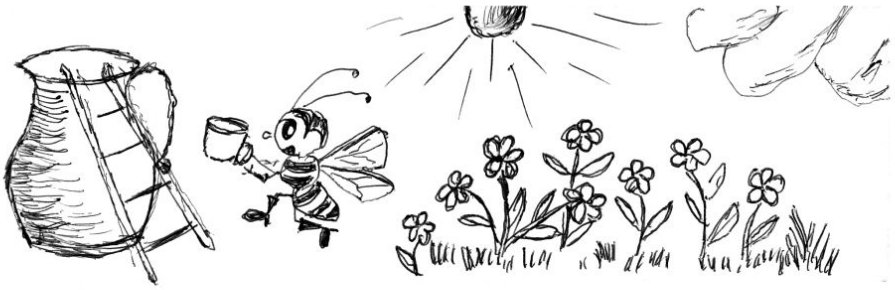
Zaznacz 6 różnic między zamieszczonymi niżej obrazkami. Jeden z nich wytnij, wklej na kartę pocztową i wyślij na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo.

Wśród prawidłowych odpowiedzi wylosujemy 2 zestawy upominków ufundowanych przez **FHU Zenon Kaczmarek - Kiosk Kolportera**.

Na rozwiązania czekamy do 15 sierpnia 2011 roku.

Powodzenia!

MAJ I CZERWIEC W PASIEKACH



„Niech będzie błogosławiony dzień przy ulu" - tymi nieco patetycznymi słowami pragnę zacząć ten artykuł, bo okres wiosny w pasiekach jest szczególny.

Wokół wszystko rozkwita. Przekwitły już sady, lasy i w większości łąki, przekwitły rzepaki i akacje, kwitną i oddają swój nektar lity.

W pasiekach pełnia sezonu. Pszczelarze wybrali już pierwsze miody. Pełnia sezonu to nie tylko czas pszczelich żniw. To także czas wzmożonej pracy pszczółek i pszczelarzy.

Bartnicy kontrolują sytuację w ulach:

- dokładają ramki pracy,
- w miarę potrzeby stawiają dodatkowe nadstawki, w które pracowite pszczółki będą znosiły i odkładały zebrany z kwiatów nektar,
- wykonują potrzebne prace, aby niezmiernie cenny pyłek, który jest niezbędny przy prawidłowym zimowaniu pszczół, a także stosowany dla ludzi w celach leczniczych.

Okres ten to, niestety, czas rojenia pszczół, czyli dzielenia się istniejącej rodziny na dwie. Dotychczasowa królowa zabiera ze sobą połowę roju wraz z zapasami, wychodzi z ula, aby założyć jak gdyby „nowe państwo". Najczęściej próbuje to zrobić z dala od dotychczasowego lokum. Jest to prawie nieuniknione, ale odbywa się ze stratą dla pszczelarza, a więc każdy bartnik próbuje przeszkodzić, zapobiec.

Czerwiec jest najlepszym okresem do wymiany starych lub wadliwych matek na młode, rasowe, dające potomstwo niezłośliwe, ale pracowite. Nowe matki pszczelarze kupują u wyspecjalizowanych hodowców lub pozyskują we własnych pasiekach z jajek znoszonych przez najlepsze swoje matki.

Dodatkowym problemem w omawianym okresie jest także konieczność zwalczania sezonowych szkodników, jakimi są osy i szerszenie, a także mrówki. Wykonuje się to przy pomocy zabiegów mechanicznych, używając specjalnych pułapek lub stosując środki chemiczne,

Mijający sezon jest pomyślny dla pszczelarzy. Chociaż w skali kraju liczba rodzin pszczelich zmniejszyła się prawie o połowę, to przynajmniej w naszym rejonie efekty miodobrania są doskonałe. Cieszy to pszczelarzy, a także - jak sądzę - coraz szersze rzesze konsumentów miodu - tego smacznego i nieomal cudownego specyfiku danego człowiekowi przez naturę.

Stanisław Wachowiak

KONKURS KULINARNY

GRILLUJEMY!

Tym razem przepisy do rubryki "Wieści z kuchni" spłynęły spoza naszej gminy. Pani Jolancie Wachowiak z Piasków dziękujemy za podzielenie się z Czytelnikami "WP" kulinarnymi pomysłami na udanego grilla. Na pewno znajdzie się wielu amatorów grillowania, którzy z chęcią propozycje te sprawdzą.

Nadal zachęcamy wszystkich miłośników gotowania do współredagowania "Wieści z kuchni". Czekamy na godne polecenia przepisy. Można je dostarczyć do redakcji (biuro Centrum Sportowo - Kulturalnego), wysłać pocztą tradycyjną (CS-K, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo) bądź elektroniczną (csk@pepowo.pl). **Każdy opublikowany przepis jest nagradzany.**

ZIEMNIAKI PIECZONE NA GRILLU

Ziemniaki obrać (mogą być młode - wtedy pieczemy w koszulkach), przekroić na pół. Między połówki kładziemy plaster surowego wędzonego boczku i cebuli. Pojedyncze, złożone ziemniaki owijamy w folię. Wkładamy na grilla (na mały ogień).

Sos czosnkowy: 1 jogurt naturalny, 3-4 łyżki majonezu, sól, pieprz (do smaku), 3-4 ząbki czosnku (drobno pokroić lub wycisnąć), można też dodać łyżkę koperku. Wszystko wymieszać.

Gotowe ziemniaki wyciągamy z folii, polewamy sosem. Zamiast sosu można podać **masło czosnkowe**: kostka masła, 4 ząbki czosnku (lub granulowany), 2 łyżki przyprawy „Kucharek" (lub „Wegety").

SOS DO KIEŁBASEK Z GRILLA

- 125 ml śmietany 18%
- 2,5 łyżki majonezu
- 1,5 łyżki musztardy
- 1 łyżka ketchupu
- 1 łyżka koncentratu pomidorowego
- 1 łyżka octu
- 1 łyżka posiekanej natki pietruszki
- sól, pieprz, cukier (do smaku)

Wszystko wymieszać.

SAŁATKA Z KALAFIORA

- 1 kalafior
- 1/2 szkl. śmietany 30%
- 2 łyżki majonezu
- 5 jaj ugotowanych na twardo
- kwasek cytrynowy, sól, cukier
- 2 pomidory
- 2 świeże ogórki

Kalafior podzielić na różyczki, sparzyć (ok. 10 minut). Jaja, pomidory i ogórki pokroić w kostkę. Składniki ułożyć warstwami w szklanym naczyniu. Na koniec sałatkę polewamy sosem.

Sos do sałatki: majonez i śmietanę połączyć, dokładnie wymieszać, przyprawić do smaku.

Smacznego!

PUCHAR JEST NASZ!

Nie udało się w 2009 roku na własnym boisku, rok temu w Borku Wlkp. również nie mieliśmy powodów do zadowolenia. Szczęśliwy dla Pępowa okazał się dopiero stadion sportowy w Poniecu, goszczący 29 maja uczestników V Samorządowego Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Starosty Gostyńskiego.

Impreza ta odbywa się co roku w innej miejscowości powiatu z okazji Dnia Samorządowca. Jej założeniem jest propagowanie zdrowego stylu życia oraz integracja pracowników samorządowych poprzez udział w koleżeńskim turnieju. Zawodom towarzyszą konkursy dla kibiców, szczególnie dla dzieci.

Rozgrywki otworzył mecz piłki nożnej, w którym przeciwko samorządowcom stanęła drużyna złożona z przedstawicieli lokalnych mediów. „Wieści Pępowa" reprezentowała Magdalena Kaczmarek i tu odnotowaliśmy pierwszy sukces tego dnia: zwycięstwo dziennikarzy 4:0.

Drugi sukces okupiony był sporym wysiłkiem pępowskiej drużyny. Zgromadzone w fazie grupowej punkty oraz wielka determinacja naszych reprezentantów doprowadziły gminę Pępowo do gry w finale. Tu przyszło zmierzyć się z zespołem powiatu gostyńskiego. Rozstrzygnięcie przyniosła dopiero wyjątkowo długa seria rzutów karnych. Puchar Starosty po raz pierwszy pojechał do Pępowa! Dziękujemy!

eM

Fotorelacja z turnieju dostępna w galerii zdjęć na www.csk.pepowo.pl.

Od lewej stoją: Ryszard Kaczmarek, Stanisław Krysicki, Janusz Filipowiak, Maciej Smektała, Gabriel Krzywy, Bolesław Krzyżoszczak, Waldemar Kowalewski, Tomasz Kołodziejczak, Andrzej Pospieszyński. Na dole od lewej: Grzegorz Stanisławski, Tomasz Gruetzmacher, Maciej Kucman, Jerzy Ptak, Zenon Kaczmarek.

Wieści Pępowa
Pismo Samorządu Gminnego
PĘPOWA
Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik, Stanisław Wachowiak, Magdalena Kaczmarek, Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec, Jacek Śląski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak, Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowo z siedzibą w Pępowie - - Urząd Gminy Pępowo, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowo

Adres redakcji: 63-830 Pępowo, Centrum Sportowo - Kulturalne ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: 0,20 zł/cm2 + VAT
Skład: J. Śląski
Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Polna, tel. 572 11 82
Redakcja nie odpowiada za treść reklam.
Zapraszamy do współpracy.

ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU NA PLAKAT

Ogłoszony w poprzednim numerze „WP" konkurs plastyczny na plakat promujący współpracę Pępowo – Neder Betuwe spotkał się, niestety, z niewielkim zainteresowaniem. Byli jednak tacy, którzy dostarczyli do redakcji ciekawe prace. Za pomysłowość, solidność wykonania i poświęcony czas chcielibyśmy szczególnie wyróżnić następujące osoby: Beatę Gryczkę ze Skoraszewic, Patryka Ptaka z Pępowa oraz Olę Karolak z Pępowa. Upominki można odebrać w siedzibie redakcji (Centrum Sportowo – Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, Pępowo). Gratulujemy!

WĘDKARSKI DZIEŃ DZIECKA

Coroczny turniej wędkarski z okazji Dnia Dziecka odbył się na stawie Cegielnia 5 czerwca. W zawodach wzięło udział 50 zawodników, a wynik połowu zaskoczył wszystkich uczestników, szczególnie tych dorosłych, którzy podczas majowych zawodów nie osiągnęli tak dobrych wyników.

O godz. 10^{15} po komisyjnym zważeniu ryb okazało się, że

najlepszym zawodnikiem został Kamil Snela. Drugie miejsce zajął Maksymilian Wrzeszcz, a trzecie Daniel Chudziński. Wszyscy uczestnicy zawodów otrzymali słodycze, a pierwsi również nagrody rzeczowe, które zasponsorowali: PZW Leszno-Fundusz na Rzecz Pracy z Młodzieżą, Ewelina Marecka, Bogdan Małecki - firma DEBON, Firma MATYLA, Urząd Gminy Pępowo, GS"SCH" Pępowo, Michał Wrzeszcz (JaŚ).

KOSZYKÓWKA 18+

25 marca w sali Centrum Sportowo - Kulturalnego rozegrano - po kilku latach przerwy - Amatorski Turniej Koszykówki 18+. Do turnieju zgłosiły się 4 drużyny składające się z zawodników reprezentujących gminę Pępowo oraz zaprzyjaźnionych graczy z gmin sąsiednich.

Mecze odbywały się systemem "każdy z każdym". Wygrali faworyci - drużyna Byczków w składzie: Tomasz Hudziński, Tomasz Grobelny, Krzysztof Wajn i Maciej Gazda. Ten ostatni otrzymał nagrodę indywidualną dla zdobywcy największej ilości punktów w całym turnieju.

Drugie miejsce wywalczył zespół Miksów w składzie: Jerzy Wajn, Tomasz Gruetzmacher, Jacek Stachowiak, Paweł Piasecki, Jakub Wojciechowski, a trzecie - Big Brothers: Paweł Maciejewski, Piotr Maciejewski, Krystian Rolnik, Arkadiusz Klemczak, Maciej Klepacki. Czwarte miejsce przypadło drużynie Old Stars (Marcin Kaczmarek, Zenon Kaczmarek, Michał Roszak, Maciej Wojciechowski).

Konkurencją dodatkową rozgrywek był Konkurs Rzutów za 3 Punkty. Najlepszy wśród 10 zawodników okazał się Tomasz Grobelny.

Organizatorem turnieju było Centrum Sportowo - Kulturalne, a fundatorem nagród dla wszystkich zawodników Urząd Gminy Pępowo. W dofinansowanie imprezy chętnie włączyli się dodatkowi sponsorzy: GS "Sch" w Pępowie, ZM "Kaczmarek", firma "Biernacki" z Czeluścina oraz supermarket "Dino".

eM

MISTRZOSTWA GMINY PĘPOWO W SZACHACH I WARCABACH

20 marca poznaliśmy najlepszego szachistę i warcabistę w gminie Pępowo. W turnieju wzięło udział 14 zawodników (stosunkowo mało w porównaniu do lat ubiegłych). Wyniki przedstawiają się następująco:

SZACHY	
I miejsce	**Marek Norman**
II miejsce	**Grzegorz Wajn**
III miejsce	**Jarosław Wiśniewski**
WARCABY	
I miejsce	**Andrzej Wachowiak**
II miejsce	**Wiesław Fabisiak**
III miejsce	**Hubert Lewandowski**

Fundatorem nagród był Urząd Gminy Pępowo, a w dofinansowanie turnieju włączyły się firma „RB" z Czeluścina oraz Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska" w Pępowie.

Więcej zdjęć na www.csk.pepowo.pl

Miłośnicy szachów, warcabów i innych gier planszowych spotykają się najczęściej we wtorki w godz. 17^{00} - 21^{00} w Klubie „Na Piętrze".

eM

KIBICUJĄ LECHOWI!

19 maja grę Lecha Poznań z Borussią Dortmund wsparli głośnym dopingiem młodzi kibice z Pępowa. 45 uczniów szkoły podstawowej dopingowało poznańską drużynę w meczu z tegorocznym mistrzem Niemiec. Dzieci bawiły się świetnie, tym bardziej, że jeden z naszych małych kibiców został właścicielem kopniętej na trybuny piłki z autografami zawodników Lecha.

Wyjazd odbył się dzięki wsparciu sponsorów: klubu Lech Poznań, który przekazał bilety oraz Maciejowi Maciejewskiemu, który ufundował przejazd autokarem.

AMATORSKA LIGA MISTRZÓW

od 1 lipca na Orliku w Pępowie

- I edycja amatorskiej ligi piłki nożnej w Pępowie
- Mecze w okresie wakacyjnym, w każdy piątek w godzinach wieczornych
- Drużyny 6-osobowe (5 + bramkarz)
- W lidze mogą startować zawodnicy zrzeszeni
- Szczegółowe informacje oraz regulamin rozgrywek dostępne u organizatora, tel. kontaktowy: 669 448 282

Orlik 2012

- ZAPISY przyjmowane są do dn. 27 czerwca (poniedziałek) na Orliku u p. Tomasza Gruetzmachera
- SPOTKANIE ORGANIZACYJNE KAPITANÓW DRUŻYN odbędzie się 27 czerwca o godz. 20:30 na Orliku w Pępowie

!! W rozgrywkach biorą udział osoby pełnoletnie !!

KONKURS

"GMINA PĘPOWO NA FOTOGRAFII"

Kupon konkursowy

Przed Państwem kolejna łamigłówka z cyklu „Gmina Pępowo na fotografii". Zadaniem Czytelników jest rozpoznanie widoku i podanie nazwy miejscowości prezentowanej na zdjęciu. Życzymy trafnej identyfikacji!

Rozwiązania prosimy przesyłać na kartach pocztowych do dnia 15 sierpnia br. z naklejonym kuponem konkursowym na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo.

Wśród prawidłowych odpowiedzi rozlosowane zostaną 2 nagrody ufundowane przez Biuro Usług BHP i P-POŻ KWIECIŃSCY.